



ARDS

Aboriginal Resource and Development Services Inc.

Dhanu (Wangurri) Dictionary

August 2014

Introduction to the Web-based version of Dhanju languages - (Wangurri, Gälpu, Golumala, et.al.)

Originally spoken by a number of clans located between Elcho Island and Yirrkala (see map), Dhanju is one of a several Yolŋu dialects currently spoken in the northeast Arnhem Land communities of Galiwin'ku, Yirrkala, Gunyaŋara, Milingimbi and Gapuwiyak.

In all, a total of 915 lexical entries words have been reproduced in .pdf format and these are alphabetically sorted according to the Yolŋu alphabet developed by Beulah Lowe. Most entries have been collected and arranged by ARDS linguist Dr Marilyn McLellan over a 5 year period from 2008 to 2012. If viewed in Adobe Reader 9.0, the [search function](#) allows the reader to search for all occurrences of a particular word in either English or Dhanju.

A small number of words have been removed from the wordlist in consultation with the custodians of particular Yolŋu ceremonies. Such references to the particular law and ceremonies of these clans would cause offence if such words were to be made public. Also, a number of English borrowings contained in audio recordings of transcribed Wangurri texts have not been included. Notes on the composition of entries and any abbreviations used have been included to assist in using the dictionary, as well as some brief notes on pronunciation and grammar (see below). It should also be noted that the dictionary may contain the names of some recently deceased Yolŋu persons, and so care should be exercised when using any of the words from this dictionary, to avoid causing offence.

Description of Entries

• **Yolŋu word:** The main word being defined. The order in which each word is sorted is based on the English alphabet and this dictionary can be used very much like a normal English dictionary. There are some differences, however, as there are some letters in Dhanju that are not found in English and vice versa. The Dhanju alphabet on which the entries are sorted are listed below (See: Orthography and Pronunciation).

- **Part of Speech:** i.e. adjective, noun, intransitive verb (see Grammar notes below).
- **Definition:** where there are several related meanings or uses these are numbered separately.
- **Variant :** Other possible pronunciations or spellings.
- **Usage:** Additional comments on the manner or context of use.

N.B. Headings in italics appear in this form in the body of the dictionary.

Abbreviations

Parts of Speech

| | |
|---------------|-----------------------|
| <i>adj</i> | adjective |
| <i>adv</i> | adverb |
| <i>conj</i> | conjunction |
| <i>dem</i> | demonstrative pronoun |
| <i>int</i> | interjection |
| <i>n</i> | noun |
| <i>Pn</i> | <i>Proper noun</i> |
| <i>pro</i> | <i>pronoun</i> |
| <i>q</i> | question |
| <i>suff</i> | suffix |
| <i>v-part</i> | verb particle |
| <i>vi</i> | intransitive verb |
| <i>vt</i> | transitive verb |
| <i>redup</i> | reduplicated verb |

Grammar and Language

| | |
|------------|----------|
| <i>pl</i> | plural |
| <i>sng</i> | singular |

Orthography and Pronunciation

The orthography used in this dictionary was developed by Beulah Lowe during the 1950's and has become the standard used today in all Yolŋu communities. It is based on the English alphabet and uses corresponding letters wherever possible. Where the sound does not exist in English devices such as combinations of two letters or digraphs and underlines have been used to represent these sounds. In addition, three non-English symbols – ä, ŋ and ' - have been adopted. It is important to note that digraphs are not two separate sounds such as the 'ny' in **many**, but represent a single sound just as the 'sh' does in the English word '**shoe**'.

The following is the Yolŋu alphabet. It is based on the order of the English alphabet. Each letter is accompanied by an English approximation and an explanation of how it is to be pronounced.

The Dhanju (Yolŋu) Alphabet

| Letter | English Approx. | Pronunciation | |
|---------------|------------------------|---|---|
| ' | uh | The apostrophe represents a glottal stop. It is made by stopping airflow right at the back of the throat. This sound is found in English as the break between vowels 'uh. ah.' Used when reprimanding a small child. | |
| { | a | around | The 'a' vowel has both a long and a short version. This is the short 'a' such as in 'around'. |
| | ä | father | The dots make this a long 'a' like in 'father'. Yolŋu call this "buthurumirri" or 'having ears'. |
| b | ball | This sound is the same as as the English 'b', however it is not followed by a puff of air (that is, aspirated) as it is in English. | |
| { | d | doll | English 'd' but again, not aspirated. |
| | <u>d</u> | - | Similar to a 'd' but is pronounced by curling the tongue back so the underside of the tip touches the roof of the mouth. Don't overdo it. Just touch the tongue to the small ridge behind the teeth. It creates an r sounding quality before the letter similar to the sound of 'card' in American English. This is called the retroflex tongue position and is indicated by the underline. |
| dh | - | This is a diagraph representing just one sound. It sounds much like an English 'd' but the addition of the <i>h</i> indicates the sound should be made with the tip of the tongue poking out between the teeth. This tongue position is known as interdental. | |
| dj | judge | The letter is just one sound similar to the English 'j'. While saying the letter 'j' notice the middle of your tongue is pushed up against the roof of the mouth. In Yolŋu Matha the tongue is pushed further forward so that the tip of the tongue is down behind the bottom teeth. This is the lamino-dental tongue position. | |
| e | peat | This is the long version of the 'i' vowel. It sounds like the 'i' in 'pit' but is held longer such as the vowel sound in 'peat'. | |
| g | gull | Similar to English 'g' but again, not aspirated | |
| i | pit | The short version of the 'i' vowel. Sounds like the 'i' in 'pit'. | |
| k | ski | Similar to English 'k' but again, not aspirated. | |

| | | | |
|---|----|-----------------------|--|
| } | l | leaf | This is the same as the English word <u>leaf</u> but not the same as the 'l' in <u>mall</u> . |
| | l̥ | - | The underline indicates a retroflex sound so it sounds like an 'l' but is made with the tongue curled back (See d̥). |
| | m | mother | Equivalent to English 'm'. |
| } | n | nectar | Equivalent to English 'n'. |
| | n̥ | - | An 'n' sound made with the tongue curled back in retroflex tongue position. (See d̥). |
| | nh | - | An 'n' sound made with the tongue between the teeth in interdental position. (See dh). |
| | ny | onion | Similar to the English 'n' in the word ' new '. The tongue is in the same position as for <i>dj</i> – the lamino-dental position. |
| | ŋ | singer | The letter ŋ is the same as the English sound in the word ' singer '. It is made with the back of the tongue against the roof of the mouth in the velar position. Unlike in English, this sound can also occur at the beginning of words. |
| | o | or | This is equivalent to the English vowel in ' poor ' and ' paw ' and ' pore ' and ' pour ' and ' or '. It is a long vowel. Unlike in English, this sound is always spelt with an 'o' in Yolŋu Matha. |
| | p | spy | Similar to English 'p' but again, not aspirated. |
| } | r | round | This sounds similar to the 'r' sound in English but is also made by curling the tongue back to retroflex position. |
| | rr | Butter (said fast) | This is a flapped r. It is just a quick tap of the tongue tip against the roof of the mouth, just behind the teeth. It is equivalent to the 't' in the word ' butter ' when it is said very fast. Another way to think about it is a as rolled or trilled 'r' but with only one roll. |
| } | t | tall | Similar to English 't' but again, not aspirated. |
| | t̥ | - | A 't' sound made with the tongue curled back in retroflex tongue position. (See d̥). |
| | th | - | Be careful, this is <i>not</i> pronounced like the English ' theme '. Rather it sounds like a hard 't' but is made in interdental position with the tongue protruding between the teeth. |
| | tj | chair | Similar to the English sound 'ch' in ' chair ' but with the tongue pushed further forward into lamino-dental position (See <i>dj</i>) |
| | u | put | This short vowel is equivalent to the English 'u' in ' put '. |

w **wool** Similar to English 'w'
y **yellow** Similar to English 'y'

So to revise, the letters m, n, l, w, and y are very similar to their English equivalents. For the letters b, p, d, t, g, and k the position of the tongue is the same as the English equivalents, however they are not aspirated (i.e followed by a puff of air). The letters dh, th and nh are known as interdental as they are made with the tip of the tongue between the teeth.

The underlined letters d, t, l, n, plus r are known as retroflex consonants as the tongue curls back so the underside of the tip touches the roof of the mouth. It creates an r sounding quality before the letter.

The letters dj, tj and ny are similar to the English j, ch, and the n in new but the tongue is pushed further forward so that the tip of the tongue is down behind the bottom teeth. This is the lamino-dental position.

The letter ŋ is the 'ng' sound in 'singer'. The tongue is in the velar position. Unlike in English it can occur at the beginning of words.

The letter rr is a flapped r. It is equivalent to the t in the word butter when it is said very fast.

Finally, there are six vowels – a long and short 'a' and 'i' plus a 'u' and an 'o'. The long vowels (ä, e and o) are only ever found in the first syllable of a word.

It is also worth noting that the voiceless consonants, p, th, t, ṭ, tj and k never occur at the start of a word or after a nasal.

The following table shows the consonants grouped according to how they are pronounced and the position of the tongue.

| | bilabial | interdental | alveolar | retroflex | laminodental | velar | glottal |
|----------|-----------------|--------------------|-----------------|-------------------|---------------------|--------------|----------------|
| Stops | b p | dh th | d t | <u>d</u> <u>t</u> | dj tj | g k | ' |
| Nasals | m | nh | n | <u>n</u> | ny | ŋ | |
| Laterals | | | l | <u>l</u> | | | |
| Other | w | | rr | <u>r</u> | | y | |

Also note hyphens are used between compound words. Compound words are two unique words that have been joined together to create a new meaning that is different from the sum of the original meanings.

Search Function

To effectively use the Adobe Reader 9.0 search function to search for words containing non-standard English characters viz. (ä , đ , ñ , ĺ , ŧ , ŋ) the following keyboard strokes are required:

| | | | |
|-----|---|------|---|
| For | ä | type | ä |
| For | đ | type | đ |
| “ | ñ | “ | ñ |
| “ | ĺ | “ | ĺ |
| “ | ŧ | “ | ŧ |
| “ | ŋ | “ | ŋ |

Example : to search for ñǎŋđi
type 'Ctrl F' to bring up a search window,
then type in ñǎŋđi
The desired search results will appear displaying 4 entries. These can all be viewed by clicking on the search results one-by-one.

Grammar

The grammar of Djanu is very different to that of English and is a complex and intricate system. The language learner is referred to Beulah Lowe's Grammar Lessons in Gupapuyŋu. Other reference grammars are also available (see [Publications](#)). Here we will mention only some important points relevant to this dictionary.

Suffixes

In Djanu, new words are regularly derived from others either by adding a suffix or compounding two words.

Suffixes (or morphemes) can be attached to nouns, adjectives, verbs and adverbs to perform a wide range of tasks. Attached to nouns they may indicate case, ownership, location etc. Attached to verbs they form part of the tense system just as the '-ed' in 'walk**ed**' indicates the past tense. These are grammatical functions and the effect they have on meaning is always regular and as such do not need to be included in the dictionary.

Adjectives and verbs can be formed from the noun by attaching suffixes. In most instances the new meaning is regular and is easily devisable as in the above example. However, the new meaning can sometimes differ from what we might expect. This can be because it refers to cultural information or connotations very different to our own. This is the same as a new learner of English not understanding the term 'pub crawl'. Thus, Yolŋu people may see a connection where we see none. Other times, it may be that the original connection has been lost or changed. Only

when the meaning is not predictable has the word and suffix been entered in the dictionary.

Verbs

There are six forms (or conjugations) of verbs.

These six forms interact with several other particles to form the complex tense, mood and aspect system of Djaŋu. The Neutral, Imperative, Irrealis, Nominal, Perfective and Habitual Perfective forms vary depending on the ending of the Neutral form.

Transitive and Intransitive Verbs

Most verbs are marked as either transitive or intransitive. The distinction between these two types of verbs is an important one. This is because, unlike in English, Yolŋu verbs are either one or the other, transitive *or* intransitive, but very rarely both.

An intransitive verb is one that occurs with only one participant, usually the 'doer' of an action. A transitive verb has two participants, a doer and someone or thing the action was done to.

In English, the same verb is often used in either case - with one participant or two. This is rarely the case in Djaŋu. Usually a different verb must be used in either case.

It is important to know if a verb is transitive or intransitive so that the speaker knows which context or scenarios it can be used in.

Happy learning !

Howard Amery
Language Services Co-ordinator
August 2014

Dhaṅu Web Dictionary

(Wangurri, Gälpu, Golumala et. al.)

- - Dhaṅu group of Yolṅu Languages in northeast Arnhem Land (incl. Wangurri, Gälpu, Golumala and other dialects). Copyright ARDS Inc. 2014.
- a** *suff.* Signals the focus of the discourse. Also indicates sequence of actions, events or lists. Also an 'episode marker' indicating the end of an episode in the story being told. i.e. a type of switch reference. This allomorph occurs in verbs only, following /n/.
- a-a-a** *suff.* The activity being discussed is extended on and on (suffix acting as a reduplication marker for verbs).
- bay** *suff.* emphatic on personal pronouns making the meaning "she herself" or "they themselves".
- buy** *suff.* Suffix denoting Association: about/associated with. Follows nasals in non-human nominals (associative case marker with a non-human focus).
- da** *suff.* this suffix is used to turn verbs into nouns. Other nominal (noun) suffixes may follow it. It follows Form 1 (netural) of the verbs of Class 1 verbs.
- dhu** *suff.* Suffix added to a noun to indicate the agent of an action. It may be the Subject of a transitive verb and/or the instrument with which the action was done. Often given two separate meanings: Ergative suffix, marking subject of a transitive clause and Instrument suffix. -dhu follows nasals (agentive case marker).
— *suff.* Suffix added to words or phrases to locate time (temporal case marker).
- dhu-** *suff.* Forms Class 1A verbs. Can be added to nominals to form verbs, but the great majority of verb roots with this suffix have no nominal function. Follows nasals.
- dji** *suff.* be, become (suffix added to non-verbs to form an intransitive verb).
- gu** *suff.* Dative suffix indicating possession or patient/recipient. Follows nasals.
- guli** *suff.* to, towards. The allative attached to human nouns ending in a nasal. (allative case marker).
- guṅ** *suff.* Originating from a person. Always added to human nominals, never non-human to indicate the source of that which is being spoken about. Follows human nominals ending in nasals. (originator suffix).
- gura** *suff.* in, at, on. Attached to human nouns ending in a nasal (locative suffix with a human focus).
- guru** *suff.* from, away from. Attached to human nouns ending in a nasal. (ablative case marker).
- gurumurru** *suff.* through. Perlative suffix added to nominals ending in a nasal.
- guruy** *suff.* about, associated with. Suffix denoting association which is added to human nominals ending in nasals (associative case marker with a human focus).
- ku** *suff.* Dative suffix indicating possession or patient/recipient. Follows voiceless stops (dative case marker).
- kuli** *suff.* to, towards. The allative attached to human nouns ending in a voiceless stop (allative case marker with human focus).
- kum** *suff.* Causative suffix added to adjectives to form transitive verbs (causative case marker).
- kuṅ** *suff.* Originating from a person. Always added to human nominals, never non-human to indicate the source of that which is being spoken about. Follows human nominals ending in voiceless stops. (originator suffix with a human focus).
- kura** *suff.* in, at, on (locative suffix attached to human noun ending in a voiceless stop).
- kuru** *suff.* from, away from. Attached to human nouns ending in a voiceless stop. (ablative case marker).
- kurumurru** *suff.* through. Perlative Suffix added to human nominals ending in a voiceless stop.
- kuruy** *suff.* about; associated with. Suffix denoting association which is added to human nominals ending in voiceless stops (associative case marker with human focus).
- li** *suff.* to, towards (allative case marker with non-human focus).
- m** *suff.* signals prominence in the text (emphasis marker).
- ma** *suff.* emphasis marker.
- ma** *suff.* verb suffix for neutral form of group 2A verbs.
- ma** *suff.* Added to verbs to form the meaning of causing that action. The verb becomes a Class 1D verb

(causative case marker).

- mara-** *suff.* Added to verbs to form the meaning of causing that action. The verb becomes a Class 1D verb (causative case marker).
- mi** *suff.* This suffix, when added to noun X, derives a noun meaning 'having the x quality'.
— *suff.* This suffix is added to the verb to indicate that the action is performed on oneself, or that it is reciprocated between two or more people. The reflexive suffix '-mi' is added to the nominalised verb in all but Subclasses 1A, 1B and 1C where it is added to Form 1 (Neutral Form) of the verb.
- miṅga** *suff.* causative added to a verb.
- mu** *suff.* emphatic marker.
- murru** *suff.* through. (Perlative Suffix) Added to non-human nominals.
- n** *suff.* Perfective of any verb which declines.
— *suff.* The neutral ending of any verb which declines with '-thu' suffix.
- n** *suff.* Signals the focus of the discourse. Also indicates sequence of actions, events or lists. Also an 'episode marker' indicating the end of an episode in the story being told. i.e. a type of switch reference. This allomorph occurs in verbs only, following a vowel.
- nha** *suff.* Signals the focus of the discourse. Also indicates sequence of actions, events or lists. Also an 'episode marker' indicating the end of an episode in the story being told. i.e. a type of switch reference.
— *suff.* Marks the object of a transitive verb when that object is a person. When the object is not a person, no suffix is added to it. It is found in all places except following vowels (accusative case marker).
- nhara** *suff.* this suffix is used to turn verbs into nouns. Other nominal (noun) suffixes may follow it.
- nharra** *suff.* without that quality (privative suffix).
- ny** *suff.* Marks the object of a transitive verb when that object is a person. When the object is not a person, no suffix is added to it. It is found following nasals (accusative case marker).
- nyara** *suff.* this suffix is used to turn verbs into nouns. Other nominal (noun) suffixes may follow it. -nyara is used instead of -nhara following the vowel 'i'.
- ṅa** *suff.* in, at, on (locative suffix added to all non-human nouns).
- ṅu** *suff.* nominaliser. Turns adjectives into nouns.
- ṅuru** *suff.* from, away from (attached to non-human nouns) (ablative case marker).
- pi** *suff.* emphasis clitic for some pronouns.
- puy** *suff.* Suffix denoting association: about/associated with. Follows voiceless stops in non-human nominals.
- rra** *suff.* Suffix added to verbs to form the Habitual Perfective, "used to ...".
- thu** *suff.* Suffix added to a noun to indicate the agent of an action. It may be the Subject of a transitive verb and/or the instrument with which the action was done. Follows voiceless stops. (agentive case marker).
— *suff.* Suffix added to words or phrases to locate time (temporal case marker).
- thu-** *suff.* Forms Class 1A verbs. Can be added to nominals to form verbs, but the great majority of verb roots with this suffix have no nominal function. Follows voiceless stops.
- tji** *suff.* be, become (suffix added to non-verbs to form an intransitive verb).
- wa** *suff.* Makes the imperative form of Group 1 verbs.
- wan** *suff.* makes the perfective form of Group 1 verbs.
- way** *suff.* emphatic on personal pronouns making the meaning "she herself" or "they themselves".
- witjun** *suff.* a bound morpheme indicating a state of expectation or anticipation (always used with another word to form an idiom).
- wu** *suff.* Suffix indicating dative: possession or patient/recipient; of, for Follows vowels, laterals and rhotics.
- wuli** *suff.* to towards. The allative attached to human nouns, following vowels, liquids and rhotics (allative case marker with human focus).
- wuṅ** *suff.* Originating from a person. Always added to human nominals, never non-human to indicate the source of that which is being spoken about. Follows human nominals ending in vowels, liquids or rhotics. (originator suffix with a human focus).
- wura** *suff.* in, at, on (attached to human nouns ending in a vowel, liquid or rhotic).
- wuru** *suff.* from, away from (attached to human nouns ending in a vowel, liquid or rhotic) (ablative case marker).
- wurumuru** *suff.* through. Perlative Suffix added to nominals ending in vowels, liquids or rhotics.
- wuruy** *suff.* about, associated with. Suffix denoting association which is added to human nominals ending in vowels, liquids or rhotics (associative case marker with a human focus).
- wuy** *suff.* Suffix denoting association: about/associated with. Follows vowels, liquids and rhotics in non-human

nominals.

- ya** *suff.* Suffix indicating that the word it is attached to has been referred to previously. anaphoric case marker.
-yi *suff.* be, become (suffix added to non-verbs to form an intransitive verb).
-yu *suff.* Suffix added to a noun to indicate the agent of an action. It may be the Subject of a transitive verb and/or the instrument with which the action was done. Follows vowels, liquids and rhotics. (agentive case marker).
 — *suff.* Suffix added to words or phrases to locate time (temporal case marker).
-yu- *suff.* Forms Class 1A verbs. Can be added to nominals to form verbs, but the great majority of verb roots with this suffix have no nominal function. Follows vowels, liquids and rhotics.
-'manydji *suff.* denotes reciprocal relationship between two people.
-'manydji *suff.* denotes reciprocal relationship between two people.
-'miŋu *suff.* kinship proprietive.

B - b

- bala** *adv.* away (indicates movement away from speaker or other contextually determined place).
 — *conj.* then (indicates the next sequence of events).
balanda *n.* white person, European person.
bala' *n.* building, house.
bala'pala *adj.* flat, level.
 — *n.* table.
balnhdhurryun *vt.* touch.
balnhdhu'balnhdhurryun *vt-redup.* touch (reduplication means that the actions is done many times, either by one person, or once my many people, or many times by many people).
balapthun *vi.* bend over.
balawalapthun *vi-redup.* bend over (reduplication means it is done many times, or many people do it).
bal'paluwan *vt.* cracked, smashed, have cracked, have smashed.
bal'palyun *vt.* crack, smash (as in cracking cycad nuts - inherant in meaning is continued action) (neutral form).
baman' *adv.* long ago.
bamay' *n.* inner being.
bambay *adj.* blind (often given as a harmless nickname to people who have some form of defect with their eyes).
banha *dem.* that, there (banha is used in stories and refers to something in the unseen distance or already mentioned previously in the discourse).
 — *conj.* which, that, who, when, where (conjunction of a subordinate, meaning which, that, who and sometimes when or where).
banhal *dem.* in, on or at that place, person, thing (locative, non-human) mentioned before in the story.
banhambal *dem.* to there, to that place, idea, thing already mentioned in the story(allative demonstrative for a non-human referent), (Banha+li).
banhany *dem.* which, that, (accusative case, sused as an object of a transitive clause when referring to a human, for non-humans, the absolutive, banha, is used).
banhawitjan *dem.* through that place, idea, thing (non-human) (perlative demonstrative with non-human referent, from 'banha').
Baparalk *Pn.* person's name (Dhuwa).
barka *n.* upper arm.
barkthu *adv.* tomorrow, soon, next few days (time of an event that will soon occur that must be at least the next new day (tomorrow) but is not restricted to 'tomorrow').
barkthun *vt.* smoothe, lay flat, spread (neutral form).
barkthunday *adv.* tomorrow, next day.
barpuru *adv.* yesterday, a recent specific event in time (temporal location of a recent past event like 'yesterday', but not restricted to yesterday).
barrakiny *adj.* bad, no good.
 — *adj.* sick, in pain, distressed, ill.

- barrkimi** *n.* spouse, or the spouse's clan and lands.
- barrkuwal** *adv.* separate, far away, apart, different.
- barrkuwalyuman** *vt.* separate things (as in shells from nuts) (neutral form).
- barrkuwalyumarra** *vt.* usually, used to separate things as in shells from nuts (habitual form).
- barrkuwalyumu** *vi.* separate (irrealis form).
- Batanga** *Pn.* person's name (Yiiritja) - (proper name for Wanayawa (Daynumbu 2) and Yotjin's father, younger brother to Makarrwala).
- bat** *int.* hold (reduced form of the verb 'ñayathan').
- batami** *n.* woman, girl, female.
- batjiwarr** *n.* path, road, street, trail, track.
— *n.* way, means, method, process.
— *n.* option, alternative, possibility.
- bawa'** *adj.* confused, crazy, unknowing (children can be described as "bawa'" because they do not know a procedure, not because they are confused or mad).
- bawitjan** *dem.* that (through ../ along .. (perlative demonstrative)).
- baya** *adv.* until, when, then.
- bayaṅu** *adv.* none, not any, nothing, not, never, not at all, negative, no, did not, didn't.
- bayawali** *dem.* from that time (ablative demonstrative referring to sometime, from 'banha').
- bayaya** *adv.* nevermind, don't worry.
- bayiku** *dem.* for that, of that, that's (dative demonstrative, including possessive, which refers back to something distant or already mentioned in the story).
- bayikul** *dem.* to or towards a person already mentioned in the story (allative demonstrative for a person, from 'banha').
- bayikuṅ** *dem.* that, originating from that place, idea, thing (non-human) mentioned previously in the story (originative demonstrative with non-human referent, from 'banha').
- bayikura** *dem.* in, on, near or beside that person mentioned before in the story (locative demonstrative referring to a person, from "banha").
- bayikuru** *dem.* from that person, mentioned before in the story (ablative demonstrative referring to a person, from 'banha').
- bayikurumurru** *dem.* through that person mentioned before in the story (perlative demonstrative with human referent, from 'banha').
- bayikuruṅ** *dem.* that, originating from that person mentioned before in the story (originative demonstrative with human referent, from 'banha').
- bayikuwuy** *dem.* associated with that person, or about that person mentioned previously in the story (associative demonstrative with human referent, from 'banha').
- bayikuy** *dem.* associated with or about that place, idea, thing (non-human) (associative demonstrative with non-human referent, from 'banha').
- bayinyamiyu** *adv.* at that time, during that time.
- bayiṅ** *adv.* usually, always, often, sometimes, every, normally, habitually, mostly, used to. Habitual. Denotes an habitual state of affairs. May occur with Form 1 (Neutral, Primary) verb, or with Form 3 (Habitual, Tertiary) verb or Form 4 (Irrealis, Secondary) verb.
- bayiṅ** *dem.* that. Agent or instrument mentioned previously in the story (indicates the agent by which something was done, either the subject of the transitive verb or the instrument).
— *dem.* then. The time of an event previously mentioned in the story. Temporal demonstrative from 'banha'.
- bayiwitjan** *dem.* through that place, idea, thing (non-human), previously referred to in the story (perlative demonstrative with non-human referent, from 'banha').
- bäni** *n.* father, father's brother (only for Wangurri).
- bäṅ** *n.* cycad nut.
- bäṅwuṭi** *n.* shorter species of cycad.
- bäpa** *n.* father, dad, father's brother.
- bäpurru** *n.* clan nation; funeral.
- bärṅ** *n.* discipline process where the hot, boiled inner bark from the stringy bark is bitten and placed on the hands, eyes and ears (happens at dhapi and at funerals).
- bärrku** *adv.* far away, distant, long way; shoo! Go far away!

bärrkuwal *adj.* separate.

Bätawaṭa *Pn.* person's name (cycad nut).

bäthu *n.* stone, rock.

bäwarran' *n.* meat, animal.

bäyma *adv.* right there, close by.

be *adv.* any.

— *adv.* maybe, perhaps, therefore, because.

beṅuru *dem.* from there, from that (ablative demonstrative, from 'banha').

bewali *dem.* from that place, idea, thing mentioned before in the story (ablative demonstrative referring to something non-human, from 'banha').

bilanya *adv.* Like that, thus.

bilanṅ *adv.* anytime, sometime, anything.

bilanṅ garri *adv.* should have but didn't.

bili *adv.* completed, finished, already, further relevant information.

— *conj.* because.

bilinya *dem.* thus, like that, like this.

bilyun *vi.* turn, change (neutral form).

bilayin *n.* plane (borrowed word).

bilma *n.* clapstick.

birit *n.* bread (borrowed word).

birrka' *vi.* pretend, wrongly think.

— *adv.* accidentally.

birrka'miyu *adv.* sometime, anytime.

birrka'yun *vi.* think, test, pretend.

bittja' *n.* picture (borrowed word).

bitjan *adv.* do like this, do like that.

bitjan linygu *adv.* forever, always, as usual.

bitjarra *adv.* used to do thus.

bitju wayiṅ *dem.* like, for example (consists of the two words: bitju and bayiṅ).

bitjuwaṅ *dem.* sort of, kind of, like (indefinite filler).

biyani *adj.* fearful.

biyaniyi *vi.* become fearful, scared, frightened.

biyapul *adv.* again, another.

bokman *vt.* create (neutral form).

bokulu' *adj.* haven't heard, ignorant, don't know.

borum *adj.* ripe, cooked.

— *n.* fruit (generic).

bothurru' *vi.* count (loan word from Macassan trading).

budapthun *vi.* cross over (road or sea).

bukmak *n.* everyone, everything, all, whole lot, every.

buku *n.* forehead or face; head.

— *n.* hill, cliff.

— *n.* clever person, knowledgeable person.

buku-djulṅi *int.* please (polite request).

— *int.* thankyou (with a sense of indebtedness).

buku-nyena *vi.* gather together face to face (made up of "face" and "sit", together meaning "gather together").

buku-warramat *vi.* sing out, look up (made up of "buku" face and "garramat" above, sky).

buku-warrwarrwuṅan *vi.* cut across, contradict.

buku-warrwarryun *vt.* rush, hurry.

bulukthun *vt.* hide something so it is kept secret (neutral form).

— *vt.* step onto something (neutral form).

bunbu *n.* building, house.

buṅganmiṅgan *vt.* place one's odour on something.

buṅgaṭṭhuman *vt.* re-energise, make feel refreshed.

— *vt.* cause respect for.

bungatthun *vt.* enthuse, enliven, energise.

bungul *n.* ceremony, music associated with dancing.

buputjun *vi.* fade away, reduce.

burumun' *adj.* round.

— *n.* island.

— *n.* cheek, side of face.

Burralaŋ' *Pn.* subsection name (male Dhuwa).

burrpar *adj.* two.

buŋthun *vi.* fly (as in a plane flight).

buwalun *vi.* sits in water, be in water (neutral form).

buwayak *adj.* indistinct, unclear, faded, invisible.

buwayatji *vi.* wiped-out, become indistinct, become invisible, fade.

D - d

darpa *n.* tree.

dämba *n.* bread, damper.

durak *n.* truck.

dur'turyun *vt-redup.* bump, push (done many times, either by one person or many) (reduplicated form).

dur'yun *vt.* bump, push.

Ḍ - ḍ

dalkarra *n.* ceremonial song leader (Yirritja only).

— *n.* ceremonies associated with the law and politics (Yirritja only).

damba *adj.* light in weight.

dam'thun *vt.* close, shut.

daŋgalkthun *vi.* fall off, fly (of leaves from tree).

— *vi.* overflow.

daykun' *n.* day, time.

däl *adj.* hard, strong, difficult.

dämbu *n.* face, forehead, head.

— *n.* hill, cliff.

— *n.* grandchildren (a man's son's children, A woman's brother's son's children).

dämbu-lumbak *adj.* wrapped up, packaged, folded (of tarp, blanket, closed flower, cycad shoots).

— *n.* large square loaf of cycad bread (used as ceremonial food and payment), only eaten by senior law men in ceremonies.

dämbu-marrkmarrk *adj.* lazy (compound word from "dämbu" head and "marrk" wait).

dämbumiŋgan *vi.* prayed.

dämbunharra *adj.* four (literally 'without a head' comes from turtle egg distribution rules).

däpthun *vi.* sit/live (for a number of people/things).

— *vi.* to live (for a number of people/things).

diltji *n.* the bush, woods, treed area.

— *n.* back.

dingu *n.* cycad (cover term for cycad including tree and fruit).

Dipulpuy *Pn.* person's name.

dirramu *n.* male, man, boy.

dirrun *vi.* return, come back (neutral form).

ditjun *vi.* return, come-back.

dokun *n.* big, large, huge, massive.

dondiŋ *n.* indigestion.

doṭurrk *n.* heart.

do'yun *vi.* arrive.

duktuk *adj.* desirous, want, like, need.

duṅḍuṅ *adj.* lazy.

dupthun *vt.* throw out, discard.

duwatthu *vi.* will ascend, climb, go up (irrealis form).

duwatthun *vi.* ascend, climb, go up (neutral form).

DH - Dh

Dhalnyirr *Pn.* person's name (shrubby tree that produces spear shafts).

dhal' *vi.* to land (reduced from dhal'yun "to land").

dhal'yun *vi.* landed (as in a plane landing).

Dhalwaṅu *Pn.* clan nation (Yirritja).

dhambal(a) *dem.* to here, to this non-person (allative demonstrative indicating a non-person, from 'dhaṅu').

dhanaḷ *pro.* they (third person, plural, nominative pronoun).

dhanaḷiny *pro.* them plural (object of transitive verb) (third person, plural, accusative pronoun).

dhanaḷingu *pro.* their, of them, for them (plural) (third person, plural, dative pronoun. Includes possession).

dhanaḷingul *pro.* to them plural (third plural allative pronoun).

dhanaḷinguṅ *pro.* originating from them (plural) (third person, plural, originative pronoun).

dhanaḷingura *pro.* in, on, at, with, beside or near them (plural) (third person, plural locative pronoun).

dhanaḷinguru *pro.* from them (plural) (third person, plural, ablative pronoun).

dhanaḷingurumurru *pro.* through them (plural) (first person, plural, perative pronoun).

dhanaḷinguruy *pro.* associated with, or about, them (plural) (third person, plural, associative pronoun).

dhanaḷinguway dhanal *pro.* their own (plural) (third person, plural, reflexive?, emphatic pronoun phrase).

dhaniya *n.* A container made from paper bark.

dhaṅaṅ' *adj.* full (used for a bucket or dillybag), high tide.

— *adj.* abundant, lots, many, plentiful.

dhaṅu *dem.* here, this in the proximity of the speaker (nominative demonstrative).

dhaṅumbal *dem.* to here, to this place or thing (allative demonstrative indicating a thing, not a person; from 'dhaṅu').

dhaṅuny *dem.* this thing or person (accusative demonstrative from dhaṅu).

dharāṅan *vt.* understand, recognise, know (neutral form).

dharrpal *adj.* personal, holy, sacred.

dharrwa *adj.* lots, many.

dharryarryun *vt.* poke, sew (neutral form).

dhawar'thawaryun *vt-redup.* finish, end (reduplicated form).

dhawar'thawaryuwan *vi-redup.* finish, end.

dhawar'yun *vi.* finish, expire, stop, end, (euphemistically, to die).

dhawar'yuwān *vi.* finished, died, passed away, ended, expired, completed, ceased.

dhawatthun *vi.* emerge, come out, exit (neutral form).

dhawitjan *dem.* through this thing (perative, non-human demonstrative from 'dhaṅu').

dhawuru *dem.* from here, from this non-human (ablative demonstrative from 'dhaṅu').

dhā *n.* mouth.

dhā-wirrka'yun *vt.* ask, question, interview, inquire, investigation.

dhā-wumbum *vt.* share, divide between people.

dhā-wumbunhami *vi.* sharing together (neutral form).

dhākay *n.* the taste, feeling or flavour of something.

dhākay *adv.* up until.

dhākay-ṅāma *vt.* feel, touch, experience, sense.

dhākay-wiṅ'wiṅdhun *vt.* to chew over, savour ("dhākay" taste, and "wiṅ'wiṅdhun" to "suck through the teeth").

dhākay-wirrka'yun *vt.* try the taste of something.

Dhāliny *Pn.* Dhāliny or Dhālinybuy is the main estate for the Wangurri clan.

dhāpark' *adj.* empty.

— *adj.* broke, without food or money.

dhāruk *n.* word, language ('tongue' as in mother tongue).

dhāwu *n.* story, news, message, statement, advice.

dhāya *vi.* stand.

dhāya'thaya *vi-redup.* stand reduplicated (either a lot of people are standing, or someone is standing for a long time).

dhethuṅgan *vt.* put (vocabulary specific to the collection of cycads).

dhika *dem.* that somewhere present but unseen, somewhere nearby.

dhika nhā *dem.* any others (usually said after a list, and meaning "others for that list"), et cetera.

dhirripi *n.* inside, the inside of something.

dhuli'na *n.* ear; bottle.

dhulmu *adj.* deep.

dhul'yun *vt.* build (as in build a house).

dhumbul' *adj.* short.

dhumuk *adj.* deaf, blunt; blocked, closed, crowded, an area with a lot of obstacles (eg a mangrove area or an area crowded with people such as a football crowd).

dhuniyan *vi.* went down, descended from uphill.

dhuni'dhuniyan *vi-redup.* went downhill, descended (plural) (neutral form).

dhunupa *adv.* straight, correct, true, proper, right, truthful.

dhunday *adj.* straight, correct, true, proper, right, truthful.

dhuṅa *adj.* ignorant of (facts or of procedures) (does not carry the negative undertones that "ignorant" does in English).

dhunṅarra *n.* year (comes from the Makassar word "tunggara" meaning SE wind).

dhupal *pro.* they two (third person, dual, nominative pronoun).

dhupaliny *pro.* them two (object of transitive verb) (third person, dual, accusative pronoun).

dhupalingu *pro.* their, theirs, for them, of them (two) (third dual dative pronoun. Includes possession).

dhupalinguli *pro.* to them two (third person, dual, allative pronoun).

dhupalingun *pro.* originating from them two, out of them two (third person, dual, originative pronoun).

dhupalingura *pro.* them two (in ../ at ../ on ../ with ../ beside ../ near ../) (third person, dual, locative pronoun).

dhupalinguru *pro.* from them two (third person, dual, ablative pronoun).

dhupalingurumurru *pro.* through them both (third person, dual, perlativative pronoun).

dhupalinguruy *pro.* associated with/about them two (third person, dual, associative pronoun).

dhurpuṅu *adv.* last one, last born in a family.

Dhurrkay *Pn.* surname used by Wangurri (actually a "ḷikan yäku").

dhurwara *n.* mouth, lips.

— *n.* door, opening, entrance, lid, gateway.

dhurrwun *vt.* will grind, should grind or must grind (irrealis form).

dhurrwunum *vt.* grind (neutral form).

dhutkay *vi.* sit (singular only) (neutral form).

Dhuwa *n.* moiety name (the other moiety name is Yirritja).

dhuwal *n.* name given to describe the 'dhuwal' group of languages.

dhuwalinuru *dem.* from that distant place (ablative demonstrative from 'dhuwan', further removed than 'dhawuru').

dhuwalitjan *dem.* through that (perlativative demonstrative derived from 'dhuwan').

dhuwan *dem.* that, there (in fairly close proximity, but not as near as "dhanu").

dhuwany *dem.* that in close proximity (accusative demonstrative).

dhuyu *adj.* sacred, secret, restricted.

DJ - Dj

djadaw' *n.* dawn, sunrise, early hours of the morning.

djakawarrun *vt.* steal, take away, snatch, seize (neutral form).

— *vt.* cancel (neutral form).

djalamat *n.* foot.

Djalatjirri *Pn.* person's name.

djalkthun *vt.* discard, throw away, throw out.

djamarrkuli' *n.* children.

Djambarrpuyŋu *Pn.* clan nation (Dhuwa).

djabatj *adj.* skillful, adept, competent, expert, professional.

djambi *vt.* change, alter.

djamurr *n.* rib.

— *n.* side.

— *n.* corner.

Djapu' *Pn.* clan nation (Dhuwa).

djarŋgulk *n.* neck, throat.

— *n.* creek, river.

djarrawurr'yun *vi.* come together, gather together.

djarrektjarrkthun *vt-redup.* chip away at something like wood as in the action of making clapsticks (the action itself is repetitive, and so the verb is reduplicated) (neutral reduplicated form).

djarrektjarrkthuarra *vt-redup.* used to chip away at something like wood as in the action of making clapsticks (the action itself is repetitive, and so the verb is reduplicated) (reduplicated habitual form).

djarr'yun *vt.* choose, select, distinguish between, appoint, commission.

djäka *vi.* care for, look after.

djäl *vi.* want, desire, long for.

— *n.* desire.

djälmiŋgan *vt.* become motivated, energetic, enthusiastic (neutral form).

djäma *vi.*

— *n.* work (this can be either a noun or a verb).

djämamiyin *vi.* become workers.

djängum *vt.* tell a lie, pretend, trick.

djinaku *dem.* of this, for this (dative demonstrative of 'dhaŋu').

djinakuŋ *dem.* to this person (allative demonstrative indicating a person; from 'dhaŋu').

djinakuŋ *dem.* originating from this; out of this place or thing (originative demonstrative from 'dhaŋu' with a non-human referent).

djinakura *dem.* this person (at ../ on ../ in ../ with ../ beside ../ near ../) (locative demonstrative indicating a person, from 'dhaŋu').

djinakuru *dem.* from this person (ablative demonstrative from 'dhaŋu').

djinakurumurru *dem.* through this person (perative demonstrative with a human focus).

djinakuruŋ *dem.* originating from this person, out of this person (originative demonstrative referring to a person, from 'dhaŋu' with human referent).

djinakuwuy *dem.* associated with, about this person, place or thing (associative demonstrative with a human referent, form 'dhaŋu').

djinakuy *dem.* associated with, about this person, place or thing (associative demonstrative with non-human referent, from 'dhaŋu').

djinal *dem.* here, at this place (Locative demonstrative for non-human referents, from 'dhaŋu').

djinaj *dem.* this agent of an action, either as ergative or instrument (agentive demonstrative from 'dhaŋu'); now (temporal demonstrative from 'dhaŋu').

djinaj bala *adv.* now, straight away.

djinawa' *n.* the inside of something.

djingaryun *vi.* stand.

djongum *vi.* get, take, fetch, pick up.

djorra' *n.* paper, book, anything written on paper (from Macassan).

djukurr *n.* fat, grease.

djulkthun *vi.* go ahead, pass, overtake, go first.

djulkthuan *vi.* went ahead, overtook, passed by.

djulu'yun *vi.* hidden, disguised, obscured, camouflaged (be ..).

djulu'yululyu *vi.* to be hidden, disguised, obscured, camouflaged (reduplication means that the action is done many times by one person, or can mean that many people do it once).

djunama *adv.* away from, that way, movement away from speaker.

dju'yun *vt.* send, send with, give into ones care.

G - g

ga *conj.* and.

ga-ga-ga *adv.* on and on.

gadaman *adj.* clever, intelligent, knowledgeable.

gakal' *n.* behaviour, skill.

Galikali *Pn.* subsection name (Dhuwa female).

galitji *adv.* close.

Galiwin'ku *Pn.* place name (mission community on Elcho Island).

gali' *n.* the side of something or someone.; ceremonial shelter that women are not allowed to go to.

galki *adv.* close (to a person, space or time).

galmum *vt.* block, prevent, deter, impede, obstruct, restrict.

galmu'walmum *vt-redup.* block, prevent, deter, impede, obstruct, restrict (reduplication means that the action is done many times by one person, or can mean that many people do it once) (reduplicated form).

galṇa *n.* skin.

— *n.* body.

— *n.* bark (or a tree).

galṇa-ṇuwatji *vi.* happy.

gal'ṇu *adv.* definitely.

gam' *adv.* thus (often said when an expected noise/circumstance is about to occur).

gandarr *n.* waist.

— *adv.* half way, middle (of time and space).

ganitji *adj.* broken.

ganitjun *vt.* break.

Ganybuwuy *Pn.* place name (home place for Lanhupuy and also the name of Lanhupuy's brother. Lanhupuy's descendents are Dhurrkay and Ganybawuy's descendents are Munyarryun and Djirrkura).

ganydjarr *n.* strength, power.

ganyim'thun *vi.* surprised.

gapu *n.* water.

garkambarr *n.* a new day (just when the first light of the new day shows).

garminydjarrk *n.* sand, ground.

garramat *n.* sky, high, above, on top.

garrkatji *n.* saw (used to cut timber).

garru *vt.* talk, speak, tell, say (irrealis form).

garrun *vi.* talk, speak, tell, say.

garruwarra *vi.* say, tell (usually ../ used to ..) (habitual form).

garrwar *n.* over, above, top, upper, sky.

gatthun *vi.* stick (as in stick in the throat).

gatjarr'yun *vt.* taste.

gatju *vi.* go ahead; proceed; go on your way.

gatjuy *int.* be off! Go away! (does not always carry a negative connotation as the terms in English do).

gay *adv.* quote (indicates that someone is about to be quoted).

gayawak *n.* the whole head, including the skull, brain etc.

gayilinydjil *n.* head.

— *n.* mind, brain.

— *n.* cleverness, brain in action.

gayṇa *v-part.* continuous verb particle (present continuous).

gayŋan *v-part.* continuous verb particle used with Form 2 (Perfective) form of the verb.

gayŋarra *v-part.* continuous verb particle used with Form 3 (habitual perfective) of the verb.

gayŋiya *vi.* rest, sleep, lie down, live.

— *v-part.* continuous aspect particle (this is related to Sense 1 in that "ŋoya" is used as "to live" as in "Where do you live").

gayŋiyi *v-part.* continuous verb particle used with Form 4 of the verb, the irrealis verb (used when the event has not yet happened).

gayŋi'gayŋiya *vi-redup.* rest, lie (reduplication could mean that one person did the action a lot, or many people did the action).

gälkim *vt.* fell off.

Gälpu' *n.* clan nation (Dhuwa).

gälkulam *vi.* wait.

Gämburrwuy *Pn.* person's name.

gämuk *n.* night (used to talk about periods of time, by reference to number of nights involved in the activity, rather than number of days).

gämurru' *n.* nose, point (as in point of land), front (as in the front of the car).

gäna *adv.* alone, separate.

gäna'wana *adv.* individually (from 'separate' reduplicated).

gärruŋ *n.* big bag (one of the names for bags used in cycad harvesting and processing).

gätthun *vi.* come, go.

gäthu *n.* man's child, woman's brother's child (a gäthu is the same moiety as their father. In the cyclic nature of the kinship system, gäthu is also great grandfather, father's father's father).

gäyu *n.* tree.

girrikirri *n.* discipline process where the hot, boiled inner bark from the stringy bark is bitten and placed on the hands, eyes and ears (happens at dhapi and at funerals).

girri' *n.* material things, clothes.

go *int.* come.

godarr' *adv.* next new day, morning.

golam *vt.* carry, bring, take, deliver.

gola'gulam *vt-redup.* cuddle (reduplicated form of "golam" - 'take') (reduplicated form).

goŋ *n.* hand, fist, palm.

goŋ-wapapayun *vi.* panic, extremely concerned.

goŋmiyi *vi.* be happy, excited, joyful.

gorrmur' *adj.* hot.

— *n.* fever, temperature (hot).

gorrum *vt.* compel, force.

goyum *vi.* perched above, hanging, suspended.

goyurr *n.* journey.

goy'-wekarra *adj.* very long.

gudi'-ŋupan *vt.* challenge, quiz.

— *vi.* guess.

gul *vi.* shortened form of stop.

gulinybum *vt.* criticise, complain about.

guliŋ *adj.* true.

gulkthun *vt.* pick (eg fruit) (neutral form).

— *vt.* withdrawing money from bank or ATM (neutral form).

— *vt.* making a dividing line in a painting. (GDh) Also dividing a group of people to allow something or someone to pass through. (Joy BDh) (neutral form).

— *vt.* cut, slice (neutral form).

gulkuru *adj.* unsuccessful.

— *adv.* unable to, to no avail.

gulŋiya *vi.* enter, join (neutral form).

gulku *adv.* lots, many.

gulun' *n.* stomach or abdomen; waterhole.

Gumatj *Pn.* clan nation (Yirritja).

gumurr *n.* chest (of our body).

— *n.* place often associated with emotions.

— *n.* clothing that covers the chest. e.g. singlet, blouse, shirt.

— *n.* The front of any landscape. e.g. beach at the front of a place, when looking from a boat. (The trees behind are *diltji*).

gundurak *n.* airport (from English 'contract').

Gundjirryirr *Pn.* person's name.

gungam *vt.* crowding, blocking, shut.

gunham *vt.* put, leave there, store, keep, put aside.

gunhan *vt.* smell, sniff.

gunyambi *n.* trouble, problem.

— *n.* fight, brawl.

— *n.* boyfriend/girlfriend relationship counter to kinship structure.

gunjan *vt.* give, hand over, pass on (ditransitive verb from Subclass 1B neutral form).

gunjanharrun *vt.* separate, isolate, leave it.

gunnga'yun *vt.* help, assist, encourage.

gunnga'yuan *vt.* helped, assisted, encouraged (the perfective of *gunnga'yun*, help).

gunnharruman *vt.* leave; pass away - euphemism for "die".

gurru *n.* site, location, place,.

gurru-manapan *vt.* mix (neutral form).

gurrupuru-yalkyalkthun *vi.* expressing sorrowful feelings to others.

gurrutu *n.* kin, family, relative, relation.

— *n.* kinship system.

gurrutuwarr *n.* area where cycads are growing.

gurruyu-wutjparrun *adv.* filling a bag (from: *gurruyu* = inside & *gutjparrun* = throw).

gutjparru *vt.* control (neutral form); throw; carry, take, bring, deliver.

gutjparr' *vt.* throw out, throw away.

— *adv.* right up until.

guwaman *vi.* eat.

guwarun *vt.* cook, boil, burn (neutral form).

— *vt.* sting (neutral form).

guwarr *n.* temporary, short while, in the meantime, for the time being, little while.

guwatharam *vt.* hit, damage, hurt (neutral form).

— *vt.* fight, kill (neutral form).

— *vt.* gather, collect, hunt (neutral form).

— *vt.* make (neutral form).

guwatharan *vt.* hit, killed, fought, damaged.

— *vt.* gathered, hunted.

— *vt.* made.

guwathararra *vt.* hunt, gather, fight, kill, hurt, collect, damage, make (usually ../ used to ..) (habitual form).

guwathurruju *n.* cycad nuts that have been ground into small bits.

guyaji *vi.* think, remember.

L - I

Lanhapuy *Pn.* person's name (father of Makarrwala, Baṅanga and Djalatjirri).

latju' *adj.* nice, good, beautiful, pleasant.

L - I

lanapu' *n.* cypress pine.

laphthun *vi.* open, come apart, loosen.

latjuwarr'yun *vi.* scatter, splitting apart.

linygu *adv.* finished, ended, already done.

— *conj.* because.

liya *n.* head.

liyun *vt.* hit (tends to be used in non-violent hitting, or when someone hits someone else once, as in one punch, not a full fight) (neutral form).

liyuwarra *vt.* used to hit (tends to be used in non-violent hitting, or when someone hits someone else once, as in one punch, not a full fight) (habitual form).

liyu'liyun *vt-redup.* hit plural (tends to be used in non-violent hitting, or when someone hits someone else once, as in one punch, not a full fight) (reduplicated form).

lonydju' *adv.* in harmony, without disagreement.

lundu *n.* friend.

lupthuman *vt.* to soak, or rinse (literally "cause to bathe or swim") (neutral form).

lupthun *vi.* swim, bathe (neutral form).

lurrkun' *adj.* a few, three, a small amount (measurement of quantity, both of countable and non-countable items).

lurrumu *adj.* sour, salty, bitter, bad tasting.

lurrya *n.* cycad juice.

M - m

mak *adv.* maybe, perhaps.

Makarrwala *Pn.* person's name (brother to Baŋaŋga, father of Wanayawa and Yotjiŋ).

makati *n.* water, fluid, liquid, drink, alcohol.

mala *n.* plural; clan nation; group, crowd, mob, body of people.

mala-yarr'yun *vt.* sort out.

malakthun *vi.* interrupt, cut across, disrupt.

mala'malakthun *vi-redup.* interrupt, cut across, disrupt (constantly).

malthun *vt.* accompany, go with.

malŋ' nha-malŋ'thuma *vt-redup.* find out, discover (plural) (reduplicated form).

malŋ'thuma *vt.* find, discover, locate.

malŋ'thun *vi.* to appear, turn up, happen, occur.

mam'mamdhun *vi-redup.* stick, adhere (plural).

mam'thuman *vt.* stick, adhere (cause to ..)

mam'thun *vi.* stick, adhere.

mani *n.* neck.

— *n.* creek, river, channel (between islands).

manikay *n.* song, music, ceremonial singing.

manymak *adj.* good, okay.

— *adj.* fine, well.

maŋgarra *vi.* go, come (imperative form).

maŋgu' *n.* blood.

maŋurr *n.* cloud.

maŋutji *n.* eye; nut or seed of fruit; waterhole, spring, well.

maŋutji-wulam *vt.* abdicate, not accept responsibility, "pass the buck" (made up of "maŋutji" (eye) and "golaŋ" (take) - to take the eye).

maranhu-wulam *vi.* food gathering (from "maranhu" full of food and "golaŋ" take).

mari *n.* trouble in general (including fighting, arguing and disagreement).

marimi *adv.* very (an adverbial intensifier which agrees with the verb it is intensifying).

marigu *n.* soldiers, enemy; disease.

marŋgi *vi.* know, knowledgeable for.

marŋgiwuŋ *vt.* teach (made up of "marŋgi" ~ know + "-kuŋ" ~ cause: to cause knowledge).

marŋgiwuŋandami *n.* teacher (made from "marŋgi" ~ knowledgeable + "-kuŋaŋ" ~ causative + "-da" ~

nominaliser + "-mi" ~ quality).

marŋgiyi *vt.* to learn (this is made up of the morphemes "marŋgi" ~ knowledgeable + "-yi" ~ become. To become knowledgeable is to learn).

marŋgi'marŋgiyi *adj.* learn plural (either lots of people are learning, or one person is learning lots of things).

martjmartjun *vi.* go or come for a group of people (it is always reduplicated, and always for a group of people) (neutral form).

marratja *n.* grandchild (a man's son's children, a woman's brother's son's children).

marrkapthun *vt.* endear, feel affection for someone.

marrŋgitj *n.* traditional healer, doctor.

marrparaŋ *adj.* brave, fearless.

— *n.* peace, security.

marrya' *n.* hunger.

marrya'mi *n.* hungry one (something that is hungry).

— *n.* Marrya'mi, "having hunger" was the name given to Saturday. In mission times, they did not work on Saturdays so did not get paid with food (to encourage people to keep their hunting skills.) So Saturday became known as "Marrya'mi" (with hunger).

matha *n.* tongue.

— *n.* language.

— *n.* flames.

mawaŋgany *adv.* always, continually.

mayañ' *n.* neck, throat.

— *n.* creek, river.

Maypurŋa *Pn.* place name (the city of Darwin, Northern Territory).

ma' *int.* Okay, alright then, fine, agreement indicator, go ahead.

mä *n.* inner strength, inner being, life force, spiritual power.

mä *adv.* moderately, somewhat, a bit, relatively, quite, fairly.

— *adj.* moderately, somewhat, a bit, relatively, quite, fairly.

mä *conj.* so, therefore, because (clause marker).

mä-lingan *vt.* cry out, request someone's help, ask for assistance.

mä-ŋal'thun *vt.* admire, respect, look up to, acknowledge, appreciate.

— *vt.* worship.

mä-ŋuwatji *adj.* kind, loving, happy, welcoming.

mä-ŋuwatjin *vt.* like, love, be happy. Imperative.

mä-waŋgany *adj.* unique, different, one of a kind.

— *adv.* of one feeling/mind, in agreement, in accord.

— *adv.* into one group or lot.

— *adv.* one by one, little by little, bit by bit.

mä-yulkthun *vt.* disbelieve, doubt, disregard.

mä-yumbal'yun *vt.* unsure.

mä-yuwalk *adv.* honestly, truly.

märi *n.* mother's mother, mother's mother's brother.

märi'mu *n.* paternal grandfather and his brothers and sisters.

märrma' *adj.* two (this is the general word for two. The specifically Wangurri word is "burrpar").

mäypa *adj.* lots, many.

mel *n.* eye.

— *n.* seed.

mengum *vt.* forget, leave out.

menguwan *vt.* forgot, left out.

mengu'mingum *vt-redup.* forget (reduplication means it was done many times, or many people did it) (reduplicated form).

midikuman *vt.* spoil (cause to be bad).

Miliŋinbi *Pn.* place name (also Yurrwi and known in English as Milingimbi).

milkarri *n.* tears, crying song.

milkum *vi.* show.

milkuṅ *vt.* show (will .. (irrealis form)).

milmitjpa *adv.* afternoon, evening.

mingaminga *n.* type of bag, specifically for gathering cycads, person's name.

Mirrinybal *Pn.* person's name.

mirrinyu *n.* turtle.

mitthun *vt.* cut, slice.

miyalk *n.* woman, girl, female.

miyaman *vt.* sing (neutral form).

miyapunu *n.* turtle (sea turtle).

miyarrka *n.* temple (part of the head between the eye and the ear).

miyarrka-nhäma *vt.* rely, depend (made of "miyarrka" temple and "nhäma" look = "to look at the temple" meaning to rely upon).

miya'miyaman *vt-redup.* sing (either one person singing many times, or a lot of people singing) (reduplicated form).

molu *n.* grave.

mukthun *vi.* to be quiet, silent.

— *vi.* without electrical or mechanical power.

mukul *n.*

mukul rumaru *n.* aunt (mother's brother's wife, mother-in-law).

mukulmal *n.* aunt, father's sister.

mulka' *adj.* dry; safe, protected, secure.

mulkurr *n.* whole head, including the brain.

munatha' *n.* ground, sand, dirt.

— *n.* world.

— *n.* sugar.

munhaku *adv.* night time, at night, nightfall.

munhamurru *adv.* early morning (before sunrise).

Munyarryun *Pn.* a grouping for Wangurri with other clans/subclans. A ringitj formed with Dhurrkay and Djerrkura. Salt water people.

muṅguypa *n.* relationship term a man uses for his sister.

murrukay *adj.* big, huge, massive, large.

Murrurrṅa *Pn.* place name (the city of Darwin, Northern Territory).

N - n

ṅakaman *vi.* take-off (as with a plane, car, boat or other vehicle), arise, get up (out of bed, from a chair, etc.).

ṅaṅ'thun *vi.* run.

ṅirrun *vi.* be surprised, startled, shocked, jump in fright.

ṅuku *n.* foot.

— *n.* footprint.

— *n.* shoe, footwear.

— *n.* wheel, tyre.

— *n.* anchor.

ṅukumi *n.* foundation.

— *n.* whole section or lump of something (e.g. oysters in one rock that can be carried).

NH

nhalpiyan *q.* how, how to do, what to do.

nhana *pro.* him, her, it (object of verb) (third person, singular, accusative pronoun).

nhanany *pro.* him, her, it (object of verb) (third person singular accusative pronoun).

nhangu *pro.* his, hers, its; of or for him, her, it (third person, singular dative pronoun. Includes possession).

- nhanguḷ** *pro.* to him, to her, to it (third person, singular, allative pronoun).
nhanguḡ *pro.* originating from him, her, it; out of him, her, it (third person, singular, originative pronoun).
nhangura *pro.* him, her, it (at ..., in ..., on..., (with..., (beside..., (near.. (third person, singular locative pronoun).
nhanguru *pro.* from him, her, it (third person, singular, ablative pronoun).
nhangurumurru *pro.* through him, her or it (third person singular perlativative pronoun).
nhanguruy *pro.* associated with/about him, her or it (third person, singular, associative pronoun).
nhawun *adv.* like.
nhä *dem.* what (this can represent something unknown, or can be the question word, "What?").
nhä mala *n.* group of unnamed things or ideas or behaviours.
nhäli *dem.* to what, to where, which way.
nhäma *vt.* see, look, observe, examine.
nhäma'nhama *vt-redup.* look, see, observe (reduplicated means one person does/did it a lot or many people do it) (reduplicated form).
nhämunha' *q.* how many?, how much?, what number?
nhän *pro.* he, she, it (third person, singular, nominative pronoun).
nhäna *pro.* me (object of the verb) (first person, singular, accusative pronoun).
nhänany *pro.* me (object of the verb) (first person, Singular, Accusative pronoun).
nhänḡal *vt.* saw, looked, observed (perfective of "nhäma").
nhänḡu *vt.* see, look, observe (irrealis form).
nhäpa *int.* um (filler while thinking of the next thing to say. It also has the function of pointing to the importance of the next word).
nhätha *q.* when, what time (can be a conjunction or a question word, just like the English word when).
nhinathuḡgan *vt.* put, place, put on, put down, leave.
nhina'nhinathuḡgan *vt-redup.* put, place, put on, put down, leave (reduplication means one person does the action many times, or many people do it once or more).
nhuma *pro.* you (plural) (second person, dual, nominative pronoun).
nhumaliny *pro.* you plural (object of transitive verb) (second person, dual, accusative pronoun).
nhumaliḡgu *pro.* your, of you, from you (plural) (second, dual, dative pronoun. Includes possession. Although this is dual, it is often used in the plural, a reflection of the Dhuwal/Dhuwala languages).
nhumaliḡgu(i) *pro.* to you (plural) (second person, dual, allative pronoun).
nhumaliḡguḡ *pro.* originating from you (plural), out of you (plural) (second person, dual, originative pronoun).
nhumaliḡgura *pro.* in, on, at, with, beside or near you (plural) (second person, dual, locative pronoun).
nhumaliḡguru *pro.* from you (plural) (second person, dual, ablative pronoun).
nhumaliḡgurumurru *pro.* through you (plural) (second person, dual, perlativative pronoun).
nhumaliḡguruy *pro.* associated with, or about, you (plural) (second person, dual, associative pronoun).
nhuman *vt.* smell.
nhumul *vt.* smell (Imperative).
nhuna *pro.* you singular (object of verb) (second person, singular, accusative pronoun).
nhunu *pro.* you (singular) (second person singular nominative pronoun).
nhuḡgu *pro.* your, yours, of you, for you (singular) (second, singular, dative pronoun. includes possession).
nhuḡgu(i) *pro.* to you (singular) (second person, singular, allative pronoun).
nhuḡguḡ *pro.* originating from you, out of you (singular) (second person, singular, originative pronoun).
nhuḡgura *pro.* in, on, at, with, beside, near you (singular) (second person, singular locative pronoun).
nhuḡguru *pro.* from you (singular) (second person, singular, ablative pronoun).
nhuḡgurumurru *pro.* through you (singular) (second person, singular, perlativative pronoun).
nhuḡguruy *pro.* associated with/about you (singular) (second person, singular, associative pronoun).
nhuḡguway *pro.* your own (singular) (second person reflexive pronoun).

NY - Ny

- nyamnyam'** *n.* corm food also called räkäy and nyapurru.
nyapurru *n.* corm food also called räkäy and nyamnyam'.
nyäku *pro.* my, of me, for me, mine (first, singular, dative pronoun. Includes possession).

- nyäkuł** *pro.* to me, towards me (first person, singular, allative pronoun used for movement towards the speaker).
nyäkuŋ *pro.* originating from me, out of me, by me. (first person, singular, originative pronoun).
nyäkura *pro.* in, on, at, beside, near, with me (first person, singular, locative pronoun).
nyäkuru *pro.* from me (first, singular, ablative pronoun, going away from the speaker).
nyäkurumurru *pro.* through me (first person, singular, perlativative pronoun, going through the speaker).
nyäkuruy *pro.* associated with me, about me (first person, singular, associative pronoun).
nyäkuway *pro.* myself (emphasising "me").
nyälka *n.* bag.
nyäl' *n.* a lie or lies; not true.
 — *adj.* untrue.
nyä'yun *vi.* cry.
nyeli *pro.* you (plural) (second, plural, nominative pronoun).
nyeliny *pro.* you plural (object of a transitive verb) (second person, plural, accusative pronoun).
nyeliŋgu *pro.* your, of yours, for you (plural) (second, plural, dative pronoun. Includes possession).
nyeliŋgul(i) *pro.* to you (plural) (second person, plural, allative pronoun).
nyeliŋguŋ *pro.* originating from you all; out of you all (second person, plural, originative pronoun).
nyeliŋgura *pro.* in, on, at, with, beside, near you (plural) (second person plural locative pronoun).
nyeliŋguru *pro.* from you all (second person, plural, ablative pronoun).
nyeliŋgurumurru *pro.* through you all (second person, plural, perlativative pronoun).
nyeliŋguruy *pro.* associated with you all; about you all (second person, plural, associative pronoun).
nyena *vi.* sit, live.
nyenay *vi.* sit / live (irrealis form of the verb, often giving the effect of future).
nyena'nyina *vi-redup.* sit (reduplicated gives the meaning of one person sitting a length of time, of more people sitting around).
nyena'nyinay *vi-redup.* sit around (hasn't happened yet. It should might, could, must or will happen) (irrealis form).
nyin *vi.* sit, live, "be".
nyinarra *vi.* used to sit, usually sit.

Ŋ - ŋ

- ŋala** *q.* where? interrogative.
 — *adv.* where.
ŋali *pro.* we two, including you (first person, dual inclusive pronoun. Also used to reference a relationship to a speaker).
ŋaliny *pro.* us (you and me) (object of transitive verb) (first person, dual, accusative, inclusive pronoun).
ŋalinyu *pro.* we two (but not you) (first dual exclusive nominative pronoun).
ŋalinyuny *pro.* us two (but not you) (object of transitive verb) (first, dual, exclusive, accusative pronoun).
ŋalinyungu *pro.* our (two), ours (two), for us two (excluding the person being spoken to) (first person, dual, exclusive dative pronoun. Includes possession).
ŋalinyungul *pro.* to or towards us two (excluding the person being spoken to) (first person, dual, exclusive, allative pronoun).
ŋalinyunguŋ *pro.* originating from, out of us two (excluding the person being spoken to) (first person, dual, exclusive originative pronoun).
ŋalinyungura *pro.* in, on, at, near, with or beside us two (excluding the person being spoken to) (first person, dual, exclusive, locative pronoun).
ŋalinyunguru *pro.* from us two (excluding the person being spoken to) (first person, dual, exclusive, ablative pronoun).
ŋalinyungurumurru *pro.* through us two (excluding the person being spoken to) (first person, exclusive, dual, perlativative pronoun).
ŋalinyunguruy *pro.* associated with / about us two (excluding the person being spoken to) (first person, dual, exclusive associative pronoun).
ŋaliŋgu *pro.* our, of us, for us two (yours and mine) (first person, dual, dative, inclusive pronoun. Includes

possession).

ḡalingul *pro.* to us two (you and I) (first person, dual inclusive, allative pronoun).

ḡalingun *pro.* originating from, out of us two (you and I) (first person, dual, inclusive, originative pronoun).

ḡalingura *pro.* in, on, at, near, beside, with us two (you and I) (first person, dual, inclusive, locative pronoun).

ḡalinguru *pro.* from us two (you and I) (first person, dual, inclusive, ablative pronoun).

ḡalingurumuru *pro.* through us two (you and I) (first person, dual, inclusive, perlativative pronoun).

ḡalinguruy *pro.* associated with, about us two (you and I) (first person, dual, inclusive associative pronoun).

ḡalinguway ḡali *pro.* we ourselves, or our own (uses the reflexive pronoun "ḡalinguway").

ḡalma *pro.* we plural (including the person spoken to) (first person plural inclusive nominative pronoun).

ḡalmaliny *pro.* us plural (including the person spoken to) (object of transitive verb) (first person, plural, inclusive accusative pronoun).

ḡalmalingu *pro.* our, of or for us plural (including the person spoken to) (first person, plural inclusive, dative pronoun. Includes possession).

ḡalmalingul(i) *pro.* to us plural (including the person spoken to) (first person, plural, inclusive, allative pronoun).

ḡalmalingun *pro.* originating from us all, out of us all (including the person spoken to) (first person, plural, inclusive, originative pronoun).

ḡalmalingura *pro.* in, on, at, with, near, beside us all including you (first person, dual, inclusive locative pronoun).

ḡalmalinguru *pro.* from us, including you (first person, plural, inclusive, ablative pronoun).

ḡalmalingurumuru *pro.* through us, including you (first person, plural, inclusive, perlativative pronoun).

ḡalmalinguruy *pro.* associated with us; about us, including you (first person, plural, inclusive, associative pronoun).

ḡalparr'ḡalparr *n.* cough.

ḡalparr'yun *vi.* coughing.

ḡalthuman *vt.* put something on top of something else (neutral form).

ḡal'ḡalthun *vi-redup.* climb (reduplicated means either one person does the action many times, or lots of people do the action).

ḡal'thun *vi.* climb, ascend (e.g. climbing a hill).

ḡalapa *adj.* adult, old person with white hair and wisdom.

ḡalapalmi *adj.* adults, especially old people (literally reads 'having the quality or condition of adulthood').

ḡaliwarrkarr *n.* a bag type specifically for collecting cycads.

ḡamaḡamayun *vt.* make, create, produce, build.

ḡambaḡambatj *n.* sickness (a polite way of talking about a sickness, especially with older people).

ḡambiliḡ *n.* ambulance (borrowed from English 'Ambulance').

ḡamum *vt.* not recognise, fail to recognise, see as strange or foreign.

ḡamun'kurr *n.* milk.

ḡanak *n.* flesh, muscle.

ḡanapiliny *pro.* us (first person, plural, exclusive, accusative pronoun).

ḡanapilingu *pro.* our, of us, for us, but not you (first person, plural, exclusive, dative pronoun. Includes possession).

ḡanapilingul *pro.* to us, excluding you (first person, plural, exclusive, allative pronoun).

ḡanapilingun *pro.* originating from us, out of us but not including you (first person, plural, exclusive, originative pronoun).

ḡanapilingura *pro.* in, on, at, with, beside, near us, excluding you (first person, plural, exclusive locative pronoun).

ḡanapilinguru *pro.* from us, but not including you (first person, plural, exclusive, ablative pronoun).

ḡanapilingurumuru *pro.* through us, but not including you (first person, plural, exclusive perlativative pronoun).

ḡanapilinguruy *pro.* associated with us, about us, but not including you (first person, plural, exclusive, associative pronoun).

ḡanapu *pro.* we, plural, but not you (first plural exclusive nominative pronoun).

ḡangawul *adv.* no, not, nothing, nil, never, negative.

ḡanydja *q.* a tag question at the end of a statement where the speaker is indicating that some feedback is needed

from the listeners.

ḡapa *n.* top, surface.

— *n.* the back of anything (including people).

ḡapa-wulukthun *vi.* cover (literally back-covering) (neutral form).

ḡapaḷ *n.* close kin (comes from "ḡapa" (back) and "-ḷi" (towards), literally "to the back". Wangurri is the foundation for the cycad songs, and other clans ability to sing them is based on that foundation. They are above, depending on the foundation - ḡapaḷ).

ḡaraka *n.* bone, shell.

ḡarakawalkal *n.* skinny person (bones are visible under skin).

— *n.* a song man with a very clear voice.

ḡarirri' *n.* fish (generic).

ḡarkula *n.* water and other fluids.

— *n.* alcohol, grog.

— *n.* petrol.

ḡarra *vi.* to go or come (it can also be used as an aspectual verb particle and gives the sense of "keep on" with the verb).

ḡarrarra *vi.* goes or comes (form 3 (Habitual form) of the verb 'ḡarra').

ḡarray *vi.* go or come in an event that has not yet happened (form 4 (Irrealis form) of the verb, 'ḡarra').

ḡarra'ḡarra *vi.* go/come reduplicated, to walk around, or to do a lot of walking (it could also mean that a group of people walked).

ḡarru *v-part.* irrealis verb particle indicating an event has not yet occurred.

— *conj.* but. This conjunction can mean more than 'but'. It does not always indicate contrast, but can just mean, 'and further to this'.

ḡatha *n.* food (general covering term for food, more specifically it relates to carbohydrate foods).

ḡatjil *adv.* first, earlier, before.

ḡawatthun *vt.* get, take, fetch, pick up, collect.

ḡaya *pro.* I (first person, singular, nominal pronoun).

ḡayambalk *n.* place, country, camp, home (for Dhaḡu speaking clans).

ḡayaḡay' *n.* Food (general covering term for food, but more specifically carbohydrate foods such as damper, yams etc).

ḡayaḡu *n.* inner being (the centre of emotions, inner identity, similar to "märr").

ḡayathan *vt.* hold, touch, feel. handle.

— *vt.* have, keep, experience.

— *vt.* reach.

ḡayikana *n.* name.

ḡaykam *vi.* go or come (for three or more people).

ḡaykan *vi.* went, came (for three or more people).

ḡaykarra *vt.* used to come, used to go (for three or more people) (habitual form).

ḡäku *vt.* hear, listen (irrealis form).

ḡäkul *vt.* heard (perfective form of the verb "ḡäma" "hear").

ḡäma *vt.* hear, listen (class 3 verb).

ḡänarr *n.* tongue.

— *n.* language, word.

ḡändi *n.* mother, mother's sisters, grandmother's sister's daughters.

ḡäḡ'thun *vt.* ask.

ḡäpaki' *n.* non-Aboriginal person, especially a white person.

ḡärrun *adv.* after, afterwards, then, before, before now.

ḡätji *vi.* cry.

ḡätjil *adv.* in the past.

ḡe *q.* tag question requiring an affirmative response.

ḡirrima *n.* place, home, land (used by Warramiri and Wangurri).

ḡoy *adv.* under, below, beneath, down.

ḡoy-ḡapu'ḡapuyun *vi.* to long for.

ḡoya *vi.* to sleep, rest, lie, live at (class 4 verb).

ḡoyarra *vi.* used to rest/sleep (habitual form).

ḡulwitj *adj.* cold.

— *n.* fridge, freezer.

ḡunha *dem.* that (somewhat distant from the speaker, nominative demonstrative).

ḡunhal *dem.* there (locative demonstrative for distant, non-human things).

ḡunhala *dem.* in, on, or at that place, idea, thing (locative demonstrative with non-human referent, from 'ḡunha').

ḡunhambal *dem.* to that place, idea, thing (non-human) (allative demonstrative with non-human referent, from 'ḡunha').

ḡunhany *dem.* that, pointing to recipient of the event referred to, which is somewhat distant from the speaker (accusative demonstrative from "ḡunhi").

ḡunhuku *dem.* of that or for that at some distance (dative demonstrative from 'ḡunha').

ḡunhukul(i) *dem.* to that person, at some distance (allative demonstrative with human referent, from 'ḡunha').

ḡunhukuḡ *dem.* originating from that place, idea, thing (non-human) (originative demonstrative with non-human referent, from 'ḡunha').

ḡunhukura *dem.* in, on, at, with, near, beside that distant person (locative demonstrative with human referent, from 'ḡunha').

ḡunhukuru *dem.* from that person at some distance (ablative demonstrative with human referent, from 'ḡunha').

ḡunhukurumurru *dem.* through that distant person (perlative demonstrative with human referent, from 'ḡunha').

ḡunhukuruḡ *dem.* originating from that distant person (originative demonstrative with human referent, from 'ḡunha').

ḡunhukuwuy *dem.* associated with, or about that distant person (associative demonstrative with human referent, from 'ḡunha').

ḡunhukuy *dem.* associated with, or about, that distant place, idea, thing (non-human) (associative demonstrative with non-human referent, from "ḡunha").

ḡunhuḡ *dem.* indicates the agent by which something was done, either the subject of the transitive verb or the instrument (agentive demonstrative from 'ḡunha'); then, at some distance in time (temporal demonstrative from 'ḡunha').

ḡunhuḡ-nhā *n.* whatever else, anything else, anywhere else, any other time, anyone else, anything else, anytime more.

ḡunhuwalī *dem.* from that place, idea, thing (non-human) (ablative demonstrative with non-human referent, from 'ḡunha').

ḡunhuwitjan *dem.* through that place, idea, thing (non-human) (perlative demonstrative with non-human referent, from 'ḡunha').

ḡupan *vt.* chase (neutral form).

ḡurru *n.* nose.

— *n.* point, front (as in a point of land, front of car etc).

ḡurru-dakthun *vi.* compete (from "ḡurru" nose and "ḡakthun" cut - cut off the nose of the other - metaphor).

ḡurru-waḡan *vi.* hum (neutral form).

ḡurru-yirr'yun *vt.* start, begin, commence.

ḡurruk *n.* pile, heap.

ḡurrumi *n.* type of cycad that has been ground into smaller bits (made up of 'ḡurru' nose and '-mi' having).

ḡurruḡu *adj.* first or initial.

— *adj.* first or initial.

— *adv.* ahead, first, earlier, before.

ḡutu *adj.* big, large, huge, massive.

ḡuthan *vi.* grow, grow up.

ḡuwakurru *adj.* good, ok, fine, well, normal.

ḡuwalyuman *vt.* improve, fix, make it good, make it better.

— *adv.* properly, carefully.

ḡuwatji *vi.* nice, at peace, calm.

R - r

rakaram *vt.* tell, report.

— *vt.* tell on, "dob" in.

rakarəŋ *vi.* speak, tell (irrealis) (his often has the effect of future).

rakararra *vt.* used to tell.

raka'rakaram *vt-redup.* Tell reduplicated (reduplication means someone does the action many times, or many people do the action) (neutral reduplicated form).

rakuny *adj.* dead.

— *adj.* still (no wind).

— *adj.* powerless (e.g. flat battery).

— *adj.* be in debt, owing.

rangam *vi.* search, look for, seek.

rangan *vt.* sought, searched.

ranganhara *n.* nominalising form of the verb to search.

raŋan *n.* paper bark (this word is used for both the tree and its bark of which there are many uses).

rarrakrarrak *n.* shells of the cycad nut.

rarrarrkum *vt.* reveal, or bring out into the open, to reveal oneself.

rarru-rarrun *vt-redup.* pour many times, pour and pour.

rarrun *vt.* pour.

rarruwarra *vt.* used to pour (habitual form).

ratjuman *vt.* dry out.

ratjun *vi.* dry out, warm up (neutral form).

raypa *adv.* other side, across.

rəkay *n.* the name of the reed and the corm of a specific swamp reed, *eleocharis dulcis* (the corm is edible).

räl *n.* skill.

räl-wulam *n.* skilled person (derives from "räl" skill and "gulam" carry).

räli *adv.* this way (deictic which modifies the verb - the locus is usually the speaker, but may also be some other contextually determined locus).

räy *n.* temple (at the side of the face).

räy-nhäŋal *vt.* rely upon, depend upon (comes from "räy" temple and "nhäŋal" see or look at (perf). It has a negative connotation).

rerri *n.* sickness.

reŋi *adv.* ready (borrowed from English).

rirrakay *n.* noise, sound, the sound of a voice, the sound of singing.

rirrikthun *vi.* be unwell, ill, hurt, in pain, ache, sicken.

rom *n.* culture, way of life, way of doing things.

— *n.* law.

— *n.* personal habit.

rumbal *n.* body.

— *adj.* real, true.

— *n.* size for non-human.

— *n.* main part, main body of something.

rurrwuyun *vt.* wash, scrub (neutral form).

RR - Rr

rrambaŋi *adj.* equal, same, similar, balanced.

— *adv.* equally, together.

W - w

wadaḷkuman *vt.* show out.

wadaḷpḥun *vi.* swim, get wet, wash, have a shower.

Wadaḷaḍa *Pn.* person's name (species of tree that produces spear shafts).

wakal *n.* tease, play around, have fun, joke.

— *n.* sport or games.

wakalḷi *vt.* play (sport).

waka'-ḡurrkam *vt.* beget, procreate, reproduce, produce a family line.

waka'-ḡurrganhawuy *n.* descendants, family line.

walu *n.* sun, day, time.

wal'ḡu *adv.* indeed.

walima *adj.* one.

Wanayawa *Pn.* person's name.

Wangurri *Pn.* the name of a clan nation and the language they speak (Wangurri are a Yirritja Dhaḡu clan).

wanitjum *vi.* break.

wanitjuman *vt.* break, pick.

wanha *q.* where (borrowed from Dhuwal languages).

— *adv.* where (the Dhaḡu word is 'ḡala').

wanhdha *adv.* quickly.

waḡa *n.* dead person, evil spirit, ghost, devil.

waḡarr *n.* totemic ancestors, creative beings.

waḡany *adj.* one.

waḡa'waḡany *adv.* one at a time, gradually (from the word "waḡany" meaning "one").

wap *vi.* short verb for "wapḥun" hop.

wapiyan *vt.* tie with string or similar.

wapḥun *vi.* hop, jump.

waripu *adj.* other, another.

waripuyuman *vi.* differently, causing other.

waripu'waripu *adj.* other (plural), variety.

warkḥun *vi.* work, make, do.

wark' *n.* work.

warwu *n.* grief, sorrow, sadness.

warwu-walapum *vi.* cry out, wail.

warwuyun *vi.* grieve, worry.

warra *adj.* more than two people (usually many).

warraḡul *adv.* outside, in the open.

— *adj.* public.

— *adj.* naked.

warraḥḥun *vt.* take, get, collect, pick, grab.

warraḥḥuwan *vt.* took, got, collected (perfective of "take", "get", "collect").

warraw' *n.* shadow, shade, shelter.

— *n.* jurisdiction (area where law applies).

warri *adv.* signals a situation that should have happened but didn't. Contrafactual.

warrkattja *n.* a type of bag specifically for gathering cycads.

warrkḥun *vt.* pull out (eg from the water or food from the fire) (neutral form).

warrpam' *adj.* all, everything.

— *n.* everyone, everybody.

warrun *vt.* pull, drag, tow.

warr'warrun *vi.* chase, travel.

waḥaḡu *n.* owner.

watharr *adj.* the colour white (by extension, those very new babies whose skin have not yet darkened are called "watharr").

watjpil *n.* hospital, clinic.

wawu *adj.* ignorant, do not know, don't know what is about to happen.

way *int.* hey!

wayala *n.* gully, low lying place.

waythun *vi.* arrive.

wālaŋgu *n.* what's his/her/name.

wālaŋu *n.* whats-a-name.

wālŋa *n.* life.

— *adj.* alive.

wāŋi *n.* breath, wind, breeze, air.

wāp *n.* a part of the whole (not the same meaning as the mathematical term "half").

wāwa *n.* brother esp older brother, adult brother (in the cyclic nature of the kinship system, it is also great-great grandfather (father's father's father's father)).

wekam *vt.* give, hand over, pass on (neutral form of ditransitive verb of Subclass 2A).

wekarra *adv.* long (an be used as a linear measurement or a measurement of time etc).

wekarra-walapum *adv.* long (having length, in time or distance).

widipiya' *adj.* one.

widi'yun *vi.* get lose, disappear (as in language).

wilak *adv.* maybe (and perhaps "about" as in "about the same age).

wilnyañ'thun *vi.* get ready, soften (as yams are ready when soft in cooking; cycads are ready when soft after soaking) (neutral form).

wilnyañ'thuwan *vi.* got ready.

winya'winyayun *vi-redup.* stray, disappear, vanish, get lost (reduplicated).

winya'yun *vi.* **widi'yun**. stray, disappear, vanish, get lost, escape.

witjarr'yun *vt.* **badatjun**. lose, miss (missed the mark, the boat, the plane etc).

witju'witjun *vt-redup.* listening (reduplicated form).

wo *conj.* or.

worruŋu *n.* old people, the aged.

wulay *adj.* a pair of people, two people.

wulman *n.* old man.

wuluman *n.* old woman.

wuŋuli *n.* reflection, image, picture, photo.

wurrapanda *n.* white person.

wurruykay *vi.* sit (for a group of people only) (neutral form).

wutjparrun *vt.* carry (neutral).

wutjparruwarra *vt.* used to carry (eg for crops) (habitual form).

Y - y

ya *int.* tag for questions meaning "don't you think?", "Isn't that right?", "Don't you agree?" (it requires the listeners to affirm what the speaker is saying. It can be a "that is definitely right!").

ya bitjan *adv.* like that, just like that, isn't it like that? (a tag question requiring an affirmation from the audience).

ya wayiŋ *adv.* this is a tag question - requesting the listener to respond with affirmation (it is made up of "ya" and "bayiŋ", with the b lenited to w).

ya wilanya *adv.* like that, thus - used as an emphatic to a point being made (it is often answered with "bilanya ya!", a reversal of order of the morphemes).

yaka *adv.* no, not.

— *v-part.* the continuous aspect, used in Dhaŋu languages.

yalala *adv.* later.

yalkthun *vt.* shake (neutral form).

yalmarr *n.* liver.

yana *adv.* only, just, merely, still.

yanatj-bili *conj.* continue, keep going, keep on.

yanatj-linygu *adv.* keep on, as in to keep on doing something.

yapa *n.* sister, especially older sister, adult sister.

yapthun *vi.* drop down, jump down, drop out, fall down.

yarrkyarrkthuman *vt.* extend, postpone, marginalise, caused to become distant, lead further away (neutral, causative form).

yarrwa'yun *vt.* grind (as in grinding cycad nuts) (neutral form).

yawungu *adv.* verb particle - temporal location of a recent past event (like 'yesterday', but not restricted to yesterday. Mainly used as a verb particle, though modern usage is changing it to yesterday').

ya' *adv.* thus.

yäku *n.* name.

yän *n.* language, word.

yän ganitji *n.* a meeting (comes from "language-broken").

yängum *vt.* send.

yänguman *vt.* send.

yilipi *n.* bag, dilly bag, string bag, hand bag, purse.

yir'yun *vi.* waste away, diminish.

Yirritja *n.* the name of one of the moieties (the other moiety is called Dhuwa).

Yirrkala *Pn.* place name.

yol *q.* who.

yolŋu *n.* person (especially an Aboriginal person of North East Arnhem Land).

yoram *vi.* agree, approve, allow, permit.

yoran *vi.* agree, allow, permit, approve (imperative).

yorrkum *vi.* lay, lie.

yow *adv.* yes.

yukuyuku *n.* younger sibling, brother or sister.

yulŋum *adv.* very (it intensifies adjectives and verbs).

yultha *adj.* true.

yumurrku' *n.* children.

yundhun *vi.* cannot believe, doubt.

Yurrwi *Pn.* Yurrwi is the preferred Yolŋu name for Miliŋinbi Community.

yuta *adj.* new, young; during the course of today.

yutjuwala' *adj.* young, small (children are often referred to as "yutjuwala").

Total number of entries: 914



ARDS

Aboriginal Resource and Development Services Inc.

English – Dhanu Wordlist

August 2014

A - a

- a bit like *dem.* **bitju wayiŋ**.
 abdicate *vt.* **maŋutji-wulam**.
 abdomen *n.* **gulun'** (1).
 about him, her, it *pro.* **nhanguruy**.
 about me *pro.* **nyäkuruy**.
 about that person *dem.* **bayikuwuy**.
 about that place, idea, thing *dem.* **bayikuy**.
 about them plural *pro.* **dhanaliŋguruy**.
 about them two *pro.* **dhupaliŋguruy**.
 about this person, place or thing *dem.* **djinakuwuy**;
dem. **djinakuy**.
 about us (including you) *pro.* **ŋalmaliŋguruy**.
 about us plural (excluding the person being spoken to) *pro.* **ŋanapiliŋguruy**.
 about us two (excluding the person being spoken to) *pro.* **ŋalinyunguruy**.
 about us two (you and I) *pro.* **ŋaliŋguruy**.
 about you (plural) *pro.* **nhumaliŋguruy**;
pro. **nyeliŋguruy**.
 about you (singular) *pro.* **nhunguruy**.
 above *n.* **garramat**;
n. **garrwar**.
 abundant *adj.* **dhaŋaŋ'**.
 accidentally *adv.* **birrka'**.
 accompany *vt.* **malthun**.
 accusative case marker *suff.* **-nha**₁;
suff. **-ny**₂.
 ache *vi.* **rirrikthun**.
 acknowledge *vt.* **mä-ŋal'thun**.
 across *adv.* **raypa**.
 adept *adj.* **djabatj**.
 adhere *vi.* **mam'thun**.
 adhere (cause to ..) *vt.* **mam'thuman**.
 adhere (plural) *vi-redup.* **mam'mamdhun**.
 admire *vt.* **mä-ŋal'thun**.
 adult *adj.* **ŋalapa**.
 adults *adj.* **ŋalapalmi**.
 advice *n.* **dhäwu**.
 after *adv.* **ŋärrun**.
 afternoon *adv.* **milmitjpa**.
 afterwards *adv.* **ŋärrun**.
 again *adv.* **biyapul**.
 agentive case marker *suff.* **-dhu**₂;
suff. **-thu**₁;
suff. **-yu**₃.
 agree *vi.* **yoram**.
 agree! *vi.* **yoraŋ**.
 agreement (in ..) *adv.* **mä-waŋgany**.
 agreement indicator *int.* **ma'**.
 ahead *adv.* **ŋurruŋu**.
 air *n.* **wäŋi**.
 airport *n.* **gundurak**.

alcohol**ascend (will ..)**

| | | |
|---|---|--|
| alcohol | <i>n.</i> makati ; <i>n.</i> ɲarkula . | |
| alive | <i>adj.</i> wälɲa . | |
| all | <i>adj.</i> warrpam' ; <i>n.</i> bukmak . | |
| allative case marker with human focus | <i>suff.</i> -kuli ₂ . | |
| alliance (A ringitj formed by Wangurri with Dhurrkay and Djerrkura. A grouping for Wangurri with other clans/subclans.) | <i>Pn.</i> Munyarryun . | |
| allow | <i>vi.</i> yoram . | |
| allow! | <i>vi.</i> yorəŋ . | |
| alone | <i>adv.</i> gäna . | |
| along that | <i>dem.</i> bawitjan . | |
| already | <i>adv.</i> bili ; <i>adv.</i> linygu . | |
| alright then | <i>int.</i> ma' . | |
| alter | <i>vt.</i> djambi . | |
| alternative | <i>n.</i> batjiwarr . | |
| always | <i>adv.</i> bayiŋ ₁ ; <i>adv.</i> bitjan linygu ; <i>adv.</i> mawəŋgany . | |
| ambulance (borrowed from English 'Ambulance') | <i>n.</i> ɲambiliŋ . | |
| ancestral creative beings | <i>n.</i> waŋarr . | |
| anchor | <i>n.</i> ɲuku . | |
| and | <i>conj.</i> ga . | |
| and then | <i>conj.</i> bala . | |
| animal | <i>n.</i> bäwarran' . | |
| another | <i>adv.</i> biyapul . | |
| anticipatory (indicating a state of expectation or anticipation) | <i>suff.</i> -witjun . | |
| any | <i>adv.</i> be . | |
| any other time | <i>n.</i> ɲunhuŋ-nhä . | |
| anyone else | <i>n.</i> ɲunhuŋ-nhä . | |
| anything | <i>adv.</i> biləŋ . | |
| anything else | <i>n.</i> ɲunhuŋ-nhä . | |
| anytime | <i>adv.</i> be ; <i>adv.</i> biləŋ ; <i>adv.</i> birrka'miyu . | |
| anytime more | <i>n.</i> ɲunhuŋ-nhä . | |
| anywhere else | <i>n.</i> ɲunhuŋ-nhä . | |
| apart | <i>adv.</i> barrkuwaŋ . | |
| appear (to ..) | <i>vi.</i> malŋ'thun . | |
| appoint | <i>vt.</i> djarr'yun . | |
| appreciate | <i>vt.</i> mä-ŋal'thun . | |
| approve | <i>vi.</i> yoram . | |
| approve! | <i>vi.</i> yorəŋ . | |
| area where cycads grow | <i>n.</i> gurrutu-warr . | |
| argument | <i>n.</i> mari . | |
| arise (out of bed, from a chair, etc) | <i>vi.</i> ɲakaman . | |
| arm (upper arm) | <i>n.</i> barka . | |
| arrive | <i>vi.</i> do'yun ; <i>vi.</i> waythun . | |
| as usual | <i>adv.</i> bitjan linygu . | |
| ascend | <i>vi.</i> duwatthun ; <i>vi.</i> ɲal'thun . | |
| ascend (will ..) | <i>vi.</i> duwatthu . | |

- ask *vt.* **dhä-wirrka'yun**;
vt. **ḡäḡ'thun**.
- ask for assistance *vt.* **mä-liḡgan**.
- assist *vt.* **ḡuḡga'yun**.
- assisted *vt.* **ḡuḡga'yuan**.
- associated with him, her, it *pro.* **nhanguruy**.
- associated with me *pro.* **nyäkuruy**.
- associated with that person *dem.* **bayikuwuy**.
- associated with that place, idea, thing *dem.* **bayikuy**.
- associated with them plural *pro.* **dhanaliḡguruy**.
- associated with them two *pro.* **dhupaliḡguruy**.
- associated with this person, place or thing *dem.* **djinakuwuy**;
dem. **djinakuy**.
- associated with us (including you) *pro.* **ḡalmaliḡguruy**.
- associated with us plural (excluding the person being spoken to) *pro.* **ḡanapiliḡguruy**.
- associated with us two (excluding the person being spoken to) *pro.* **ḡalinyuḡguruy**.
- associated with us two (you and I) *pro.* **ḡaliḡguruy**.
- associated with you (plural) *pro.* **nhumaliḡguruy**;
pro. **nyeliḡguruy**.
- associated with you (singular) *pro.* **nhuḡguruy**.
- associative case marker *suff.* **-guruy**₅.
- associative case marker with a human focus *suff.* **-wuruy**₆.
- associative case marker with a non-human focus *suff.* **-buy**₂.
- associative case marker with human focus *suff.* **-kuruy**₄.
- associative suffix with a non-human focus *suff.* **-puy**₁;
suff. **-wuy**₃.
- at him, her, it *pro.* **nhangura**.
- at me *pro.* **nyäkura**.
- at night *adv.* **munhaku**.
- at that person *dem.* **bayikura**.
- at that place *dem.* **ḡunhal**.
- at that place, person, thing *dem.* **banhal**.
- at that time *adv.* **bayinyamiyu**.
- at them (plural) *pro.* **dhanaliḡgura**.
- at them two *pro.* **dhupaliḡgura**.
- at this person *dem.* **djinakura**.
- at this place *dem.* **djinal**.
- at us plural (including the person spoken to) *pro.* **ḡalmaliḡgura**.
- at us two (excluding the person being spoken to) *pro.* **ḡalinyuḡgura**.
- at us two (you and I) *pro.* **ḡaliḡgura**.
- at you (plural) *pro.* **nhumaliḡgura**;
pro. **nyeliḡgura**.
- at you (singular) *pro.* **nhuḡgura**.
- aunt (father's sister) *n.* **mukulmal**.
- aunt (mother's brother's wife, mother-in-law) *n.* **mukul rumaru**.
- aunt (mother's sister) *n.* **ḡändi**.
- away from *adv.* **djunama**.
- away from speaker *adv.* **bala**.

B - b

- back *n.* **diltji**;
n. **ḡapa**.

| | | |
|--|--|--|
| bad | <i>adj.</i> barrakiny. | |
| bad tasting | <i>adj.</i> lurrumu. | |
| bag | <i>n.</i> nyälka; <i>n.</i> yilipi. | |
| bag (big) | <i>n.</i> gärruŋ. | |
| bag (filling the ..) | <i>adv.</i> gurryu-wutjparrun. | |
| bag for collecting cycad nuts | <i>n.</i> ŋaliwarrkarr. | |
| bag specifically for gathering cycad | <i>n.</i> mingaminga. | |
| bag used to collect cycads | <i>n.</i> warrkattja. | |
| balanced | <i>adj.</i> rrambaŋi. | |
| bark (of a tree) | <i>n.</i> galŋa. | |
| bathe | <i>vi.</i> lupthun. | |
| be | <i>vi.</i> nyin. | |
| be (for a number of people/things) | <i>vi.</i> däpthun. | |
| be in water | <i>vi.</i> buwalun. | |
| be quiet | <i>vi.</i> mukthun (1). | |
| be silent | <i>vi.</i> mukthun (1). | |
| beach or other spread out front of the landscape | <i>n.</i> gumurr. | |
| beautiful | <i>adj.</i> latju'. | |
| because | <i>adv.</i> be; <i>conj.</i> bili; <i>conj.</i> linygu. | |
| because (clause marker) | <i>conj.</i> mä ₃ . | |
| become energetic | <i>vt.</i> djälmingan. | |
| become enthusiastic | <i>vt.</i> djälmingan. | |
| become fearful | <i>vi.</i> biyaniyi. | |
| become motivated | <i>vt.</i> djälmingan. | |
| become (verb suffix) | <i>suff.</i> -dji ₂ ; <i>suff.</i> -tji ₁ ; <i>suff.</i> -yi ₃ . | |
| before | <i>adv.</i> ŋatjil; <i>adv.</i> ŋärrun; <i>adv.</i> ŋätjil; <i>adv.</i> ŋurruŋu. | |
| before now | <i>adv.</i> ŋärrun. | |
| beget | <i>vt.</i> waka'-ŋurrkam. | |
| begin | <i>vt.</i> ŋurru-yirr'yun. | |
| behaviour | <i>n.</i> gakal'. | |
| below | <i>adv.</i> ŋoy. | |
| bend over | <i>vi.</i> balapthun; <i>vi-redup.</i> baŋa'walapthun. | |
| beneath | <i>adv.</i> ŋoy. | |
| beside him, her, it | <i>pro.</i> nhangura. | |
| beside me | <i>pro.</i> nyäkura. | |
| beside that person | <i>dem.</i> bayikura. | |
| beside them (plural) | <i>pro.</i> dhanalingura. | |
| beside them two | <i>pro.</i> dhupalingura. | |
| beside this person | <i>dem.</i> djinakura. | |
| beside us plural (including the person spoken to) | <i>pro.</i> ŋalmalingura. | |
| beside us two (excluding the person being spoken to) | <i>pro.</i> ŋalinyungura. | |
| beside us two (you and I) | <i>pro.</i> ŋalingura. | |
| beside you (plural) | <i>pro.</i> nhumalingura; <i>pro.</i> nyelingura. | |
| beside you (singular) | <i>pro.</i> nhuŋgura. | |

| | |
|--|--|
| big | <i>adj.</i> murrukay ; <i>adj.</i> ɲutu ; <i>n.</i> ɖokun . |
| bit (a -- | <i>adj.</i> mä₂ ; <i>adv.</i> mä₂ . |
| bit by bit | <i>adv.</i> mä-waŋgany . |
| bitter | <i>adj.</i> lurru^m . |
| blind | <i>adj.</i> bambay . |
| block | <i>vt.</i> galmum . |
| block (plural) | <i>vt-redup.</i> galmu'walmum . |
| blocked | <i>adj.</i> dhumuk (2). |
| blocking | <i>vt.</i> gungam . |
| blood | <i>n.</i> maŋgu' . |
| blunt | <i>adj.</i> dhumuk . |
| body | <i>n.</i> galŋa ; <i>n.</i> rumbal . |
| body (main .. | <i>n.</i> rumbal . |
| body of people | <i>n.</i> mala (3). |
| boil | <i>vt.</i> guwarun . |
| bone | <i>n.</i> ŋaraka . |
| book | <i>n.</i> djorra' . |
| bottle | <i>n.</i> dhuli'na (2). |
| boy | <i>n.</i> dirramu . |
| boyfriend who is counter to kinship structure | <i>n.</i> gunyambi . |
| brain (as in thinking) | <i>n.</i> gayilinydjil . |
| brave | <i>adj.</i> marrparaŋ . |
| brawl | <i>n.</i> gunyambi . |
| bread | <i>n.</i> birit ; <i>n.</i> dämba . |
| break | <i>vi.</i> wanitjum ; <i>vt.</i> ganitjun ; <i>vt.</i> wanitjuman . |
| breath | <i>n.</i> wäŋi . |
| breeze | <i>n.</i> wäŋi . |
| bring | <i>vt.</i> golam ; <i>vt.</i> gutjparru (3). |
| broke | <i>adj.</i> dhäpark' . |
| broken | <i>adj.</i> ganitji . |
| brother | <i>n.</i> wäwa . |
| brother (younger) | <i>n.</i> yukuyuku . |
| build | <i>vt.</i> dhul'yun ; <i>vt.</i> ŋamaŋamayun . |
| building | <i>n.</i> bala' ; <i>n.</i> bunbu . |
| bump | <i>vt.</i> dur'yun . |
| bump (done many times, either by one person or many) | <i>vt-redup.</i> dur'turyun . |
| burn | <i>vt.</i> guwarun . |
| bush | <i>n.</i> ɖiltji (1). |
| but | <i>conj.</i> ŋarru . |

C - c

calm *vi.* **ɲuwatji**.

- came (for three or more people) *vi.* **ɲaykan.**
 camouflaged (be ..) *vi.* **djuɭuɭ'yun.**
 camouflaged (be ..) (plural) *vi.* **djuɭu'yululyu.**
 camp (for Dhanju speaking clans) *n.* **ɲayambalk.**
 cancel *vt.* **djakawarrun.**
 care for *vi.* **djäka.**
 carefully *adv.* **ɲuwalyuman.**
 carry *vt.* **golam;**
vt. **gutjparru (3);**
vt. **wutjparrun.**
 carry (used to ..) *vt.* **wutjparruwarra.**
 caus. *suff.* **-miŋga.**
 causative case marker *suff.* **-kum;**
suff. **-ma₂;**
suff. **-mara₋₁.**
 ceased *vi.* **dhawar'yuwan.**
 ceremonial dancing *n.* **buŋgul.**
 ceremonial food *n.* **dämbu-lumbak.**
 ceremonial law (Yirritja only) *n.* **dalkarra.**
 ceremonial leader (Yirritja only) *n.* **dalkarra.**
 ceremonial singing *n.* **manikay.**
 ceremony *n.* **buŋgul.**
 challenge *vt.* **gudi'-ɲupan.**
 change *vi.* **bilyun;**
vt. **djambi.**
 channel (between islands) *n.* **mani.**
 chase *vi.* **warr'warrun;**
vt. **ɲupan.**
 cheek *n.* **burumun'.**
 chest *n.* **gumurr.**
 chew over *vt.* **dhäkay-wiŋ'wiŋdhun.**
 child *adj.* **yutjuwala'.**
 children *n.* **djamarrkuli';**
n. **yumurrku'.**
 chip away at *vt-redup.* **djarrktjarrkthun.**
 chip away at (usually ../ used to ..) *vt-redup.* **djarrktjarrkthuwarra.**
 choose *vt.* **djarr'yun.**
 clan nation *n.* **bäpurru (1);**
n. **mala (2).**
 clan nation (Dhuwa) *n.* **Gälpu';**
Pn. **Djambarrpuyɲu;**
Pn. **Djapu'.**
 clan nation (Yirritja) *Pn.* **Dhalwaŋu;**
Pn. **Gumatj;**
Pn. **Wangurri.**
 clan of spouse (also their land) *n.* **barrkimi.**
 clapstick *n.* **biɭma.**
 clever *adj.* **gadaman.**
 clever person *n.* **buku.**
 cleverness *n.* **gayilinydjil.**
 cliff *n.* **buku.**
 climb *vi.* **duwatthun;**
vi. **ɲal'thun.**

climb (reduplicated means either one person does the action many times, or lots of people do the action) cooked

climb (reduplicated means either one person does the action many times, or lots of people do the action)

vi-redup. **ŋal'ŋalthun.**

climb (will ..) *vi.* **duwatthu.**

clinic *n.* **watjpil.**

close *adv.* **galitji;**

adv. **galki;**

vt. **dam'thun.**

close by *adv.* **bäyma.**

close kin *n.* **ŋapał.**

closed *adj.* **dhumuk (2).**

clothes *n.* **girri'.**

clothes that cover the chest *n.* **gumurr.**

cloud *n.* **maŋurr.**

cold *adj.* **ŋulwitj.**

collect *vt.* **guwatharam;**

vt. **ŋawatthun;**

vt. **warratthun.**

collect (usually ../ used to ..) *vt.* **guwathararra.**

collected *vt.* **warratthuwan.**

come *int.* **go;**

vi. **gätthun.**

come! *vi.* **maŋgarra.**

come apart *vi.* **łapthun.**

come back *vi.* **dirrun;**

vi. **ditjun.**

come (for three or more people) *vi.* **ŋaykam.**

come (for three or more people) (used to ..) *vt.* **ŋaykarra.**

come (group of people) *vi.* **martjmartjun.**

come out *vi.* **dhawatthun.**

come together *vi.* **djarrawurr'yun.**

come (usually ../ used to ..) *vi.* **ŋarrarra.**

commence *vt.* **ŋurru-yirr'yun.**

commission *vt.* **djarr'yun.**

compel *vt.* **gorrum.**

compete *vi.* **ŋurru-dakthun.**

competent *adj.* **djambatj.**

complain about *vt.* **gulinybum.**

completed *adv.* **bili;**

vi. **dhawar'yuwan.**

concern (feel .. for) *vi.* **warwuyun.**

confused *adj.* **bawa'.**

container made of paper bark *n.* **dhaniya.**

continually (always) *adv.* **mawangany.**

continue *conj.* **yanatj-bili.**

continuous aspect particle *v-part.* **gayŋiya.**

continuous marker *v-part.* **gayŋan.**

continuous marker (habitual) *v-part.* **gayŋarra.**

continuous marker (present continuous) *v-part.* **gayŋa.**

continuous marker (used when the event has not yet happened) *v-part.* **gayŋiyi.**

continuous verb particle *v-part.* **yaka.**

contradict *vi.* **buku-warrwarrwuŋan.**

control *vt.* **gutjparru (1).**

cook *vt.* **guwarun.**

cooked *adj.* **borum** (1).
 copy *vt.* **malthun**.
 corm food also called räkäy and nyamnyam' *n.* **nyapurru**.
 corm food also called räkäy and nyapurru *n.* **nyamnyam'**.
 corm food from a reed *n.* **räkäy**.
 corner *n.* **djamurr**.
 correct *adj.* **dhunḍay**;
adv. **dhunupa**.
 cough *n.* **ḡalparr'ḡalparr**.
 coughing *vi.* **ḡalparr'yun**.
 count *vi.* **bothurru'**.
 country (for Dhaḡu speaking clans) *n.* **ḡayambalk**.
 cover *vi.* **ḡapa-wulukthun**.
 crack *vt.* **baḡ'paḡyun**.
 cracked *vt.* **baḡ'paḡuwan**.
 crazy *adj.* **bawa'**.
 create *vt.* **bokman**;
vt. **ḡamaḡamayun**.
 creek *n.* **djarḡgulk**;
n. **mani**;
n. **mayan'**.
 criticise *vt.* **gulinybum**.
 cross over (road or sea) *vi.* **budapthun**.
 crowd *n.* **mala** (3).
 crowded area *adj.* **dhumuk** (2).
 crowding *vt.* **gungam**.
 cry *vi.* **nyä'yun**;
vi. **ḡätji**.
 cry out *vi.* **warwu-walapum**;
vt. **mä-liḡan**.
 crying song *n.* **milkarri**.
 cuddle *vt-redup.* **gola'gulam**.
 culture *n.* **rom**.
 cut *vt.* **gulkthun**;
vt. **mitthun**.
 cut accross *vi.* **malakthun**.
 cut accross (constantly) *vi-redup.* **mala'malakthun**.
 cut across *vi.* **buku-warrwarrwuḡan**.
 cycad *n.* **ḡingu**.
 cycad (bag specifically for gathering ..) *n.* **mingaminga**.
 cycad bag type *n.* **ḡaliwarrkarr**;
n. **warrkattja**.
 cycad bread loaf (folded over flat) *n.* **ḡämbu-lumbak**.
 cycad juice *n.* **lurra**.
 cycad nut *n.* **bäḡ**.
 cycad nut (person's name) *Pn.* **Bätawaḡa**.
 cycad nut shells *n.* **rarrakrarrak**.
 cycad nuts (ground up) *n.* **guwathurruḡu**.
 cycad place *n.* **gurrutuḡarr**.
 cycad species (shorter species) *n.* **bäḡwuḡi**.
 cycad that has been ground into smaller pieces *n.* **ḡurrumi**.
 cypress pine *n.* **lanapu'**.

D - d

- dad *n.* **bäpa**.
 damage *vt.* **guwatharam**.
 damage (usually ../ used to ..) *vt.* **guwathararra**.
 damaged *vt.* **guwatharan**.
 damper *n.* **dämba**.
 Darwin *Pn.* **Murrurrŋa**.
 Darwin (place name) *Pn.* **Maypurrrŋa**.
 Dative *suff.* **-gu**₂;
suff. **-ku**₁.
 Dative suffix *suff.* **-wu**₃.
 daughter (man's child) *n.* **gäthu**.
 dawn *n.* **djaḍaw'**.
 day *n.* **ḍaykun'**;
n. **walu**.
 dead *adj.* **rakuny**.
 dead end *adj.* **dhumuk** (2).
 dead person *n.* **waŋa**.
 deaf *adj.* **dhumuk**.
 debt (be in ..) *adj.* **rakuny**.
 descended from uphill *vi.* **dhuniyan**.
 deep *adj.* **dhulmu**.
 definitely *adv.* **gal'ŋu**.
 deliver *vt.* **golam**;
vt. **gutjparru** (3).
 depend on *vt.* **miyarrka-nhäma**.
 depend on (negative connotation) *vt.* **räy-nhäŋal**.
 descendants *n.* **waka'-ŋurrkanhawuy**.
 descended (plural) *vi-redup.* **dhuni'dhuniyan**.
 desire *n.* **djäl**;
vi. **djäl**.
 desirous *adj.* **ḍuktuk**.
 deter *vt.* **galmum**.
 deter (plural) *vt-redup.* **galmu'walmum**.
 devil *n.* **waŋa**.
 did it like this *adv.* **bitjarra**.
 did not *adv.* **bayaŋu**.
 didn't *adv.* **bayaŋu**.
 die (euphemism) *vi.* **dhawar'yun**.
 died *vi.* **dhawar'yuwan**.
 different *adj.* **mä-wangany**;
adv. **barrkuwal**.
 differently *vi.* **waripuyuman**.
 difficult *adj.* **ḍäl**.
 dilly bag *n.* **yilipi**.
 diminish *vi.* **yir'yun**.
 dirt *n.* **munatha'**.
 disagreement *n.* **mari**.
 disappear *vi.* **widi'yun**;
vi. **winya'yun**.
 disappear (reduplicated) *vi-redup.* **winya'winyayun**.
 disbelieve *vt.* **mä-yulkthun**.

- discard *vt.* **dupthun**;
vt. **djalkthun**.
- discipline process where the hot, boiled inner bark from the stringy bark is bitten and placed on the hands, eyes and ears (happens at dhapi and at funerals) *n.* **bärŋ**;
n. **girrikirri**.
- discover *vt.* **maŋ'thuma**.
- discover (plural) *vt-redup.* **maŋ'nha-maŋ'thuma**.
- disease *n.* **mariŋu** (2).
- disguised (be ..) *vi.* **djuŋul'yun**.
- disguised (be ..) (plural) *vi.* **djuŋu'yululyu**.
- disregard *vt.* **mä-yulkthun**.
- disrupt *vi.* **malakthun**.
- disrupt (constantly) *vi-redup.* **mala'malakthun**.
- distant *adv.* **bärrku** (1).
- distinguish between *vt.* **djarr'yun**.
- distressed *adj.* **barrakiny**.
- divide between people *vt.* **dhä-wumbum**.
- divide (with a line while painting) *vt.* **gulkthun**.
- do *vi.* **warkthun**.
- do like this *adv.* **bitjan**.
- do not (usually ..) *adj.* **dhuŋa**.
- dob in *vt.* **rakaram**.
- doctor *n.* **marrŋgitj**.
- don't know *adj.* **bokulu'**.
- don't worry *adv.* **bayaya**.
- door *n.* **dhurrwara**.
- doubt *vi.* **yunḁhun**;
vt. **mä-yulkthun**.
- down *adv.* **ŋoy**.
- drink *n.* **makati**.
- drop down *vi.* **yapthun**.
- drop out *vi.* **yapthun**.
- dry *adj.* **mulka'** (1).
- dry out *vi.* **ratjun**;
vt. **ratjuman**.
- during that time *adv.* **bayinyamiyu**.

E - e

- ear *n.* **dhuli'na** (1).
- earlier *adv.* **ŋatjil**;
adv. **ŋurruŋu**.
- early morning (before sunrise) *adv.* **munhamurru**.
- earth *n.* **munatha'**.
- eat *vi.* **guwaman**.
- edible corm species *n.* **räkay**.
- emerge *vi.* **dhawatthun**.
- emotional centre of the body *n.* **gumurr**.
- emph *suff.* **-bay**;
suff. **-way**.
- Emphasis *suff.* **-m₂**.
- emphasis marker *suff.* **-ma₁**.
- emphatic marker *int.* **ya**;

| | | |
|---|---|--|
| | <i>suff.</i> -mu. | |
| emphatic marker for some pronouns | <i>suff.</i> -pi. | |
| empty | <i>adj.</i> dhäpark'. | |
| encourage | <i>vt.</i> guᅅga'yun. | |
| encouraged | <i>vt.</i> guᅅga'yuwan. | |
| end | <i>vi.</i> dhawar'yun; <i>vi-redup.</i> dhawar'thawaryuwan; <i>vt-redup.</i> dhawar'thawaryun. | |
| endear | <i>vt.</i> marrkapthun. | |
| ended | <i>vi.</i> dhawar'yuwan. | |
| enemy | <i>n.</i> marĩᅇu (1). | |
| energetic (become ..) | <i>vt.</i> djälmiᅅgan. | |
| energise | <i>vt.</i> buᅅgaᅇthun. | |
| enliven | <i>vt.</i> buᅅgaᅇthun. | |
| enter | <i>vi.</i> gulᅅiya. | |
| enthuse | <i>vt.</i> buᅅgaᅇthun. | |
| enthusiastic (become ..) | <i>vt.</i> djälmiᅅgan. | |
| entrance | <i>n.</i> dhurrwara. | |
| equal | <i>adj.</i> rramaᅇi. | |
| equally | <i>adv.</i> rramaᅇi. | |
| escape | <i>vi.</i> winya'yun. | |
| et cetera | <i>dem.</i> dhika nhä. | |
| European person | <i>n.</i> balanda. | |
| evening | <i>adv.</i> milmitjpa. | |
| every | <i>adv.</i> bayiᅇ₁; <i>n.</i> bukmak. | |
| everybody | <i>n.</i> warrpam'. | |
| everyone | <i>n.</i> bukmak; <i>n.</i> warrpam'. | |
| everything | <i>adj.</i> warrpam'; <i>n.</i> bukmak. | |
| evil spirit | <i>n.</i> waᅇa. | |
| examine | <i>vt.</i> nhäma. | |
| excited (be ..) | <i>vi.</i> goᅇmiyi. | |
| exit | <i>vi.</i> dhawaᅇthun. | |
| expectant (indicating a state of expectation or anticipation) | <i>suff.</i> -witjun. | |
| experience | <i>vt.</i> dhäkay-ᅇäma; <i>vt.</i> ᅇayathan. | |
| expert | <i>adj.</i> djambatj. | |
| expire | <i>vi.</i> dhawar'yun. | |
| expired | <i>vi.</i> dhawar'yuwan. | |
| expressing sorrowful feelings to others | <i>vi.</i> gurrupuru-yalkyalkthun. | |
| extremely concerned | <i>vi.</i> goᅇ-wapapayun. | |
| eye | <i>n.</i> maᅇutji (1); <i>n.</i> mel. | |

F - f

| | |
|-----------|---|
| face | <i>n.</i> buku (1); <i>n.</i> dämbu. |
| fade | <i>vi.</i> buwayatji. |
| fade away | <i>vi.</i> buputjun. |
| faded | <i>adj.</i> buwayak. |

| | |
|--|--|
| fairly | <i>adj.</i> mä ₂ ; <i>adv.</i> mä ₂ . |
| fall down | <i>vi.</i> yapthun . |
| fall off | <i>vi.</i> ḍaṅgalkthun . |
| family | <i>n.</i> gurrutu . |
| family line | <i>n.</i> waka'-ḡurrkanhawuy . |
| family line (produce a ..) | <i>vt.</i> waka'-ḡurrkam . |
| far away | <i>adv.</i> barrkuwaḷ ; <i>adv.</i> bärrku (1). |
| fat | <i>n.</i> djukurr . |
| father | <i>n.</i> bäpa . |
| father (only for Wangurri) | <i>n.</i> bäni . |
| father's brother | <i>n.</i> bäpa . |
| father's father and his brothers and sisters | <i>n.</i> märi'mu . |
| father's father (only for Wangurri) | <i>n.</i> bäni . |
| father's father's father | <i>n.</i> gäthu . |
| father's father's father's father | <i>n.</i> wäwa . |
| father's sister | <i>n.</i> mukulmal . |
| fearful | <i>adj.</i> biyaṅi . |
| fearful (become ..) | <i>vi.</i> biyaṅiyi . |
| fearless | <i>adj.</i> marrparaṅ . |
| feel | <i>vt.</i> dhäkay-ḡäma ; <i>vt.</i> ḡayathan . |
| feel affection for someone | <i>vt.</i> marrkapthun . |
| feeling | <i>n.</i> dhäkay . |
| feeling sorry for oneself | <i>vi.</i> gurrupuru-yalkyalkthun . |
| fell off | <i>vt.</i> gälkim . |
| female | <i>n.</i> baṭami ; <i>n.</i> miyalk . |
| fetch | <i>vi.</i> djongum ; <i>vt.</i> ḡawatthun . |
| fever | <i>n.</i> gormur' . |
| few | <i>adj.</i> lurrkun' . |
| fight | <i>n.</i> gunyambi ; <i>vt.</i> guwatharam . |
| fight (usually ../ used to ..) | <i>vt.</i> guwathararra . |
| filling a bag | <i>adv.</i> gurruyu-wutjparrun . |
| find | <i>vt.</i> maḷḡ'thuma . |
| find out (plural) | <i>vt-redup.</i> maḷḡ'nha-maḷḡ'thuma . |
| fine | <i>adj.</i> manymak ; <i>int.</i> ma' . |
| finish | <i>vi.</i> dhawar'yun ; <i>vi-redup.</i> dhawar'thawaryuwan ; <i>vt-redup.</i> dhawar'thawaryun . |
| finished | <i>adv.</i> bili ; <i>adv.</i> linygu ; <i>vi.</i> dhawar'yuwana . |
| first | <i>adj.</i> ḡurruṅu ; <i>adv.</i> ḡatjil ; <i>adv.</i> ḡurruṅu . |
| fish (generic) | <i>n.</i> ḡarirri' . |
| fist | <i>n.</i> goṅ . |
| fix | <i>vt.</i> ḡuwalyuman . |
| flames | <i>n.</i> matha . |

| | | |
|--|--|----------------------------------|
| flat | <i>adj.</i> bala'pala. | |
| flavour | <i>n.</i> dhäkay. | |
| flesh | <i>n.</i> ḡanak. | |
| fluid | <i>n.</i> makati; <i>n.</i> ḡarkula. | |
| fly | <i>vi.</i> buṡṡhun; <i>vi.</i> ḡaṡḡalkṡhun. | |
| Focus | <i>suff.</i> -n₂; <i>suff.</i> -nha₁. | |
| Focus Suffix | <i>suff.</i> -a₃. | |
| folded (tarp, blanket, closed flower, cycad shoots) | | <i>adj.</i> ḡämbu-lumbak. |
| follow | <i>vt.</i> malthun. | |
| food | <i>n.</i> ḡatha; <i>n.</i> ḡayaṡay'. | |
| food gathering | <i>vi.</i> maranhu-wulam. | |
| foot | <i>n.</i> djalamat; <i>n.</i> ḡuku. | |
| footprint | <i>n.</i> ḡuku. | |
| footwear | <i>n.</i> ḡuku. | |
| for example | <i>dem.</i> bitju wayiṡ. | |
| for her | <i>pro.</i> nhangu. | |
| for him | <i>pro.</i> nhangu. | |
| for it | <i>pro.</i> nhangu. | |
| for me | <i>pro.</i> nyäku. | |
| for that | <i>dem.</i> bayiku. | |
| for them (plural) | <i>pro.</i> dhanaliṡgu. | |
| for them (two) | <i>pro.</i> dhupaliṡgu. | |
| for this | <i>dem.</i> djinaku. | |
| for us plural (including the person spoken to) | <i>pro.</i> ḡalmaliṡgu. | |
| for us two (excluding the person being spoken to) | <i>pro.</i> ḡalinyuṡgu. | |
| for us (yours and mine) | <i>pro.</i> ḡaliṡgu. | |
| for you (plural) | <i>pro.</i> nhumaliṡgu; <i>pro.</i> nyeliṡgu. | |
| for you (singular) | <i>pro.</i> nhuṡgu. | |
| force | <i>vt.</i> gorrum. | |
| forehead | <i>n.</i> buku (1). | |
| forever | <i>adv.</i> bitjan linyu. | |
| forget | <i>vt.</i> menguṡ. | |
| forget (reduplication means it was done many times, or many people did it) | mengu'mingum. | <i>vt-redup.</i> |
| forgot | <i>vt.</i> menguwan. | |
| forrested area (very dense) | <i>adj.</i> dhumuk (2). | |
| fought | <i>vt.</i> guwatharan. | |
| foundation | <i>n.</i> ḡukumi. | |
| four | <i>adj.</i> ḡämbunharra. | |
| fraction of | <i>n.</i> wäp. | |
| freezer | <i>n.</i> ḡulwitj. | |
| fridge | <i>n.</i> ḡulwitj. | |
| friend | <i>n.</i> ḡundu. | |
| frightened | <i>vi.</i> biyaniyi. | |
| from | <i>suff.</i> -guru₃; <i>suff.</i> -kuru₂; <i>suff.</i> -ḡuru₁; <i>suff.</i> -wuru. | |

from here *dem. dhawuru.*
 from him, her, it *pro. nhanguru.*
 from me *pro. nyäkuru.*
 from that *dem. beḡuru;*
 dem. ḡunhuwaji.
 from that distant place *dem. dhuwalinguru.*
 from that (+Hu) *dem. ḡunhukuru.*
 from that person *dem. bayikuru.*
 from that place, idea, thing *dem. bewaji.*
 from that time *dem. bayawaji.*
 from them (plural) *pro. dhanalinguru.*
 from them two *pro. dhupalinguru.*
 from then *dem. bayawaji.*
 from there *dem. beḡuru.*
 from this *dem. dhawuru.*
 from this person *dem. dḡinakuru.*
 from us *pro. ḡanapilinguru.*
 from us (Inc) *pro. ḡalmalinguru.*
 from us two (excluding the person being spoken to) *pro. ḡalinyunguru.*
 from us two (you and I) *pro. ḡalinguru.*
 from you (plural) *pro. nhumalinguru;*
 pro. nyelinguru.
 from you (singular) *pro. nhuḡguru.*
 front *n. ḡurru.*
 front (as in the front of the car) *n. ḡämurru'.*
 front of anything *n. ḡumurr.*
 fruit (generic) *n. borum.*
 full *adj. dhaḡaḡ' (1).*
 fun (have ..) *n. wakal.*
 funeral *n. bäpurru (2).*
 further info *adv. bili.*
 further to this *conj. ḡarru.*

G - g

games *n. wakal.*
 gateway *n. dhurrwara.*
 gather *vt. guwatharam.*
 gather food *vi. maranhu-wulam.*
 gather together *vi. djarrawurr'yun.*
 gather together face to face *vi. buku-nyena.*
 gather (usually ../ used to ..) *vt. guwathararra.*
 gathered *vt. guwatharan.*
 get *vt. ḡawatthun;*
 vt. warratthun.
 get (for many) *vi. dḡongum.*
 get lost *vi. winya'yun.*
 get lost (reduplicated) *vi-redup. winya'winyayun.*
 get ready *vi. wilnyaḡ'thun.*
 get up (out of bed, from a chair, etc) *vi. nakaman.*
 ghost *n. waḡa.*
 girl *n. miyalk.*
 girlfriend who is counter to kinship structure *n. ḡunyambi.*

| | | |
|---|---|--|
| give | <i>vt.</i> guṇan ; <i>vt.</i> wekam . | |
| give into one's care | <i>vt.</i> djuj'yun . | |
| glass (tumbler) | <i>n.</i> dhuli'na (2). | |
| gäma | <i>vt.</i> warrun . | |
| go | <i>vi.</i> gätthun . | |
| go! | <i>vi.</i> maṅgarra . | |
| go | <i>vi.</i> ṅarra ; <i>vi.</i> ṅarray . | |
| go ahead | <i>int.</i> ma' ; <i>vi.</i> djuḷkthun ; <i>vi.</i> gatju . | |
| go away! | <i>int.</i> gatjuj . | |
| go first | <i>vi.</i> djuḷkthun . | |
| go (for three or more people) | <i>vi.</i> ṅaykam . | |
| go (for three or more people) (used to ..) | <i>vt.</i> ṅaykarra . | |
| go (group of people) | <i>vi.</i> martjmartjun . | |
| go up | <i>vi.</i> duwatthun . | |
| go up (will ..) | <i>vi.</i> duwatthu . | |
| go (usually ../ used to ..) | <i>vi.</i> ṅarrarra . | |
| good | <i>adj.</i> latju' ; <i>adj.</i> manymak ; <i>adj.</i> ṅuwakurru . | |
| got | <i>vt.</i> warratthuan . | |
| got ready | <i>vi.</i> wilnyañ'thuan . | |
| grab | <i>vt.</i> warratthun . | |
| grandchild (a man's son's children, A woman's brother's son's children) | <i>n.</i> dämbu . | |
| grandchild (a man's son's children, a woman's brother's son's children) | <i>n.</i> marratja . | |
| grandmother (maternal) and her brother | <i>n.</i> märi . | |
| granfather (paternal) and his brothers and sisters | <i>n.</i> märi'mu . | |
| grave | <i>n.</i> molu . | |
| grease | <i>n.</i> djukurr . | |
| grief | <i>n.</i> warwu . | |
| grieve | <i>vi.</i> warwuyun . | |
| grind | <i>vt.</i> dhurrunum ; <i>vt.</i> yarrwa'yun . | |
| grind (will ../ should ../ must ..) | <i>vt.</i> dhurrun . | |
| grog | <i>n.</i> ṅarkula . | |
| ground | <i>n.</i> garminydjarrk ; <i>n.</i> munatha' . | |
| ground cycad nuts | <i>n.</i> guwathurruju . | |
| group | <i>n.</i> mala (3). | |
| grow | <i>vi.</i> ṅuthan . | |
| guess | <i>vi.</i> gudi'-ṅupan . | |
| gully | <i>n.</i> wayala . | |

H - h

| | |
|----------------------------|--|
| habit (personal ..) | <i>n.</i> rom . |
| habitually | <i>adv.</i> bayiṅ₁ . |
| half (a part of the whole) | <i>n.</i> wäp . |
| half way | <i>adv.</i> gandarr . |
| hand | <i>n.</i> goṅ . |

hand bag

hand bag *n.* **yilipi**.
 hand over *vt.* **guṇan**.
 handle *vt.* **ṅayathan**.
 hanging above *vi.* **goyum**.
 happen (to ..) *vi.* **maṅ'thun**.
 happy *adj.* **mä-ṅuwatji**;
vi. **galṅa-ṅuwatji**.
 happy (be ..) *vi.* **goṅmiyi**.
 happy! (be ..) *vt.* **mä-ṅuwatjin**.
 hard *adj.* **däl**.
 harmony *adv.* **lonydju'**.
 have *vt.* **ṅayathan**.
 have cracked *vt.* **bal'paluwan**.
 have smashed *vt.* **bal'paluwan**.
 having the quality of *suff.* **-mi**.
 he (also she or it) *pro.* **nhän₁**.
 head *n.* **buku** (2);
n. **gayilinydjil**;
n. **liya**;
n. **mulkurr**.
 head (including skull and brain) *n.* **gayawak**.
 heap *n.* **ṅurruk**.
 hear *vt.* **ṅäku**;
vt. **ṅäma**.
 heard *vt.* **ṅäkul**.
 heart *n.* **doturrk**.
 help *vt.* **guṅga'yun**.
 helped *vt.* **guṅga'yuan**.
 her (object of verb) *pro.* **nhana**;
pro. **nhanany**.
 her (originating from ..) *pro.* **nhanguṅ**.
 her (to ..) *pro.* **nhanguḷ**.
 here *dem.* **djinal**.
 here (from ..) *dem.* **dhawuru**.
 here (in the proximity of the speaker) *dem.* **dhaṅu**.
 here (to ..) *dem.* **dhambal(a)**;
dem. **dhaṅumbal**.
 hers *pro.* **nhangu**.
 hey! *int.* **way**.
 hidden (be ..) *vi.* **djuḷu'yun**.
 hidden (be ..) (plural) *vi.* **djuḷu'yululyu**.
 hide something so it is kept secret *vt.* **bulukthun** (1).
 high *n.* **garramat**.
 high tide *adj.* **dhaṅaṅ'** (1).
 hill *n.* **buku**;
n. **dämbu**.
 him, her, it (about..) *pro.* **nhanguruy**.
 him, her, it (associated with..) *pro.* **nhanguruy**.
 him, her, it (at .., (in .., (on.., (with.., (beside.., (near..) *pro.* **nhangura**.
 him, her, it (from..) *pro.* **nhanguru**.
 him, her, it (through..) *pro.* **nhangurumurru**.
 him (object of verb) *pro.* **nhana**;
pro. **nhanany**.
 him (originating from ..) *pro.* **nhanguṅ**.

him (originating from ..

| | |
|---|--|
| him (to .. | <i>pro.</i> nhangu . |
| his | <i>pro.</i> nhangu . |
| hit | <i>vt.</i> guwatharam ; <i>vt.</i> guwatharan . |
| hit plural (tends to be used in non-violent hitting, or when someone hits someone else once, as in one punch, not a full fight) | <i>vt-redup.</i> liyu'liyun . |
| hit (tends to be used in non-violent hitting, or when someone hits someone else once, as in one punch, not a full fight) | <i>vt.</i> liyun . |
| hit (used to ..) | <i>vt.</i> liyuwarra . |
| hold | <i>int.</i> baṭ ; <i>vt.</i> ṅayathan . |
| holy | <i>adj.</i> dharrpal . |
| home (for Dhanu speaking clans) | <i>n.</i> ṅayambalk . |
| home (used by Warramiri and Wangurri) | <i>n.</i> ṅirrima . |
| honestly | <i>adv.</i> mā-yuwalk . |
| hop | <i>vi.</i> wapthun . |
| hop-in | <i>vi.</i> wap . |
| hospital | <i>n.</i> watjpil . |
| hot | <i>adj.</i> gorrmur' . |
| house | <i>n.</i> bala' ; <i>n.</i> bunbu . |
| how | <i>q.</i> nhalpiyan . |
| how many? | <i>q.</i> nhāmunha' . |
| how much? | <i>q.</i> nhāmunha' . |
| how to do | <i>q.</i> nhalpiyan . |
| huge | <i>adj.</i> murrukay ; <i>adj.</i> ṅutu ; <i>n.</i> ḍokun . |
| hum | <i>vi.</i> ṅurru-waṅan . |
| hunger | <i>n.</i> marrya' . |
| hungry one (something that is hungry) | <i>n.</i> marrya'mi . |
| hunt | <i>vt.</i> guwatharam . |
| hunt (usually ../ used to ..) | <i>vt.</i> guwathararra . |
| hunted | <i>vt.</i> guwatharan . |
| hurry | <i>vt.</i> buku-warrwarryun . |
| hurt | <i>vt.</i> guwatharam . |
| hurt (be .. | <i>vi.</i> rirrikthun . |
| hurt (usually ../ used to ..) | <i>vt.</i> guwathararra . |

I - i

| | |
|-----------------|---|
| I | <i>pro.</i> ṅaya . |
| ignorant | <i>adj.</i> bokulu' ; <i>adj.</i> wawu . |
| ignorant of | <i>adj.</i> dhunja . |
| ill | <i>adj.</i> barrakiny . |
| ill (be .. | <i>vi.</i> rirrikthun . |
| image | <i>n.</i> wuṅuli . |
| Imp | <i>suff.</i> -wa . |
| impede | <i>vt.</i> galmum . |
| impede (plural) | <i>vt-redup.</i> galmu'walmum . |
| improve | <i>vt.</i> ṅuwalyuman . |
| in accord | <i>adv.</i> mā-waṅgany . |

- in agreement *adv.* **mä-wangany.**
- in, at, on *suff.* **-gura₃**;
suff. **-kura₂**;
suff. **-ŋa₁**;
suff. **-wura₄**.
- in him, her, it *pro.* **nhangura.**
- in me *pro.* **nyäkura.**
- in, on, or at that (-Hu) *dem.* **ŋunhala.**
- in, on or at that (+Hu) *dem.* **ŋunhukura.**
- in, on or at us *pro.* **ŋanapilingura.**
- in that place *dem.* **ŋunhal.**
- in that place, person, thing *dem.* **banhal.**
- in the past *adv.* **ŋätjil.**
- in them (plural) *pro.* **dhanalingura.**
- in them two *pro.* **dhupalingura.**
- in this person *dem.* **djinakura.**
- in us plural (including the person spoken to) *pro.* **ŋalmalingura.**
- in us two (excluding the person being spoken to) *pro.* **ŋalinyungura.**
- in us two (you and I) *pro.* **ŋalingura.**
- in you (plural) *pro.* **nhumalingura**;
pro. **nyelingura.**
- in you (singular) *pro.* **nhungura.**
- indeed *adv.* **wal'ŋu.**
- indigestion *n.* **dondiŋ.**
- indistinct *adj.* **buwayak.**
- indistinct (become ..) *vi.* **buwayatji.**
- individually *adv.* **gäna'wana**;
adv. **wangga'wangany.**
- initial *adj.* **ŋurruŋu.**
- inner being *n.* **bamay'**;
n. **mä**;
n. **ŋayaŋu.**
- inner strength *n.* **mä₁.**
- inquire *vt.* **dhä-wirrka'yun.**
- inside *n.* **dhirripi**;
n. **djinawa'.**
- intelligent *adj.* **gadaman.**
- interrupt *vi.* **malakthun.**
- interrupt (constantly) *vi-redup.* **mala'malakthun.**
- interview *vt.* **dhä-wirrka'yun.**
- investigate *vt.* **dhä-wirrka'yun.**
- invisible *adj.* **buwayak.**
- invisible (become ..) *vi.* **buwayatji.**
- Irrealis *v-part.* **ŋarru.**
- island *n.* **burumun'.**
- isolate *vt.* **guŋanharrun.**
- it (also he or she) *pro.* **nhän₁.**
- it (object of verb) *pro.* **nhana**;
pro. **nhanany.**
- it (originating from ..) *pro.* **nhanguŋ.**
- it (to ..) *pro.* **nhanguŋ.**
- its *pro.* **nhangu.**

J - j

| | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| join | <i>vi.</i> gulŋiya. |
| joke | <i>n.</i> wakal. |
| journey | <i>n.</i> goyurr. |
| joyful (be ..) | <i>vi.</i> goŋmiyi. |
| juice | <i>n.</i> lurɣya. |
| jump | <i>vi.</i> wapthun. |
| jump down | <i>vi.</i> yapthun. |
| jump in fright | <i>vi.</i> nirrun. |
| jurisdiction (area where law applies) | <i>n.</i> warraw'. |
| just | <i>adv.</i> yana. |

K - k

| | |
|------------------------------|---|
| keep | <i>vt.</i> gunham; <i>vt.</i> ŋayathan. |
| keep on | <i>adv.</i> yanatj-linygu; <i>conj.</i> yanatj-bili. |
| kill | <i>vt.</i> guwatharam. |
| kill (usually ./ used to ..) | <i>vt.</i> guwathararra. |
| killed | <i>vt.</i> guwatharan. |
| kin | <i>n.</i> gurrutu; <i>suff.</i> -'miŋu. |
| kind | <i>adj.</i> mä-ŋuwatji. |
| kind of | <i>dem.</i> bitjuwaŋ. |
| kinship system | <i>n.</i> gurrutu. |
| know | <i>vi.</i> marŋgi; <i>vt.</i> dharanŋan. |
| know (don't ..) | <i>adj.</i> bokulu'. |
| know (not ..) | <i>adj.</i> dhuga. |
| knowledgeable | <i>adj.</i> gaɖaman. |
| knowledgeable for | <i>vi.</i> marŋgi. |
| knowledgeable person | <i>n.</i> buku. |

L - l

| | |
|--|--|
| lacking | <i>suff.</i> -nharra. |
| land | <i>vi.</i> dhal'. |
| land of spouse (as well as their clan) | <i>n.</i> barrkimi. |
| land (plane or bird) | <i>vi.</i> dhal'yun. |
| land (used by Warramiri and Wangurri) | <i>n.</i> ŋirrima. |
| language | <i>n.</i> dhäruk; <i>n.</i> matha; <i>n.</i> ŋänarr; <i>n.</i> yän. |
| large | <i>adj.</i> murrukay; <i>adj.</i> ŋutu; <i>n.</i> ɖokun. |
| large square loaf of cycad bread | <i>n.</i> ɖämbu-lumbak. |
| last born | <i>adv.</i> dhurpuŋu. |

| | |
|--------------------------------------|---|
| last one | <i>adv.</i> dhurpuŋu. |
| later | <i>adv.</i> yalala. |
| law | <i>n.</i> rom. |
| law indocrination | where the hot, boiled inner bark from the stringy bark is bitten and placed on the hands, eyes and ears (happens at dhapi and at funerals) <i>n.</i> bärŋ; |
| | <i>n.</i> girrikirri. |
| lay | <i>vi.</i> yorrkum. |
| lay flat | <i>vt.</i> barkthun. |
| lazy | <i>adj.</i> dämbu-marrkmarrk; <i>adj.</i> duŋduŋ. |
| learn | <i>vt.</i> marŋgiyi. |
| learn plural | <i>adj.</i> marŋgi'marŋgiyi. |
| leave | <i>vt.</i> guŋnharruman; <i>vt.</i> nhinathuŋgan. |
| leave it | <i>vt.</i> guŋanharrun. |
| leave (many times) | <i>vt-redup.</i> nhina'nhinathuŋgan. |
| leave out | <i>vt.</i> mengum. |
| leave there | <i>vt.</i> gunham. |
| left out | <i>vt.</i> menguwan. |
| level | <i>adj.</i> bala'pala. |
| lid | <i>n.</i> dhurrwara. |
| lie | <i>n.</i> nyäl'; <i>vi.</i> yorrkum. |
| lie down | <i>vi.</i> gayŋiya. |
| lie (plural) | <i>vi-redup.</i> gayŋi'gayŋiya. |
| lie (tell a ..) | <i>vt.</i> djäŋgum. |
| life | <i>n.</i> wälŋa. |
| life force | <i>n.</i> mä. |
| light in weight | <i>adj.</i> damba. |
| like | <i>adj.</i> duktuk; <i>adv.</i> nhawun; <i>dem.</i> bitju wayiŋ; <i>dem.</i> bitjuwaŋ. |
| like! | <i>vt.</i> mä-ŋuwatjin. |
| like that | <i>adv.</i> bilanya; <i>adv.</i> ya bitjan; <i>dem.</i> bilinya. |
| like this | <i>dem.</i> bilinya. |
| like this (used to do it ..) | <i>adv.</i> bitjarra. |
| lips | <i>n.</i> dhurrwara. |
| liquid | <i>n.</i> makati. |
| listen | <i>vt.</i> ŋäku; <i>vt.</i> ŋäma. |
| listen reduplicated | <i>vt-redup.</i> witju'witjun. |
| little by little | <i>adv.</i> mä-waŋgany. |
| little while | <i>n.</i> guwarr. |
| live | <i>vi.</i> gayŋiya; <i>vi.</i> nyena. |
| live (for a number of people/things) | <i>vi.</i> däpthun. |
| liver | <i>n.</i> yalmarr. |
| locate | <i>vt.</i> malŋ'thuma. |
| location | <i>n.</i> gurru. |
| long | <i>adv.</i> wekarra; <i>adv.</i> wekarra-walapum. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| long ago | <i>adv.</i> baman' . | |
| long for | <i>vi.</i> djäl. | |
| long (very ..) | <i>adj.</i> goy'-wekarra. | |
| long way | <i>adv.</i> bärrku (1). | |
| long-ago | <i>adv.</i> ḡätjil. | |
| longing | <i>vi.</i> ḡoy-ḡapu'ḡapuyun. | |
| look | <i>vt.</i> nhäma; <i>vt.</i> nhäḡu. | |
| look after | <i>vi.</i> djäka. | |
| look for | <i>vi.</i> rangam. | |
| look (reduplicated means one person does/did it a lot or many people do it) | | <i>vt-redup.</i> nhäma'nhama. |
| look up | <i>vi.</i> buku-warramat. | |
| look up to | <i>vt.</i> mä-ḡal'thun. | |
| looked | <i>vt.</i> nhäḡal. | |
| loosen | <i>vi.</i> ḡapthun. | |
| lose | <i>vt.</i> witjarr'yun. | |
| lost (get ..) | <i>vi.</i> widi'yun. | |
| lots | <i>adj.</i> dhaḡaḡ'; <i>adj.</i> dharrwa; <i>adj.</i> mäypa; <i>adv.</i> ḡulku. | |
| love! | <i>vt.</i> mä-ḡuwatjin. | |
| loving | <i>adj.</i> mä-ḡuwatji. | |
| low lying place | <i>n.</i> wayala. | |

M - m

| | | |
|---|--|----------------------------|
| made | <i>vt.</i> ḡuwatharan. | |
| main | <i>adj.</i> ḡurruḡu. | |
| main clan estate for the Wangurri clan nation | | <i>Pn.</i> Dhäliny. |
| main part | <i>n.</i> rumbal. | |
| major | <i>adj.</i> ḡurruḡu. | |
| make | <i>vi.</i> warkthun; <i>vt.</i> ḡuwatharam; <i>vt.</i> ḡamaḡamayun. | |
| make it better | <i>vt.</i> ḡuwalḡyuman. | |
| make it good | <i>vt.</i> ḡuwalḡyuman. | |
| make (usually ../ used to ..) | <i>vt.</i> ḡuwatharra. | |
| male | <i>n.</i> ḡirramu. | |
| man | <i>n.</i> ḡirramu. | |
| man's child | <i>n.</i> ḡäthu. | |
| many | <i>adj.</i> dharrwa; <i>adj.</i> mäypa; <i>adv.</i> ḡulku. | |
| many people | <i>adj.</i> warra. | |
| marginalised | <i>vt.</i> yarrkyarrkthuman. | |
| massive | <i>adj.</i> murrukay; <i>adj.</i> ḡutu; <i>n.</i> dokun. | |
| maternal grandmother and her brother | <i>n.</i> märi. | |
| maybe | <i>adv.</i> be; <i>adv.</i> mak; <i>adv.</i> wilak. | |

| | |
|---|--|
| me | <i>pro.</i> nhäna ; <i>pro.</i> nhänany . |
| me (associated with../ about..) | <i>pro.</i> nyäkuruy . |
| me (in../ on../ at../ with../ beside../ near..) | <i>pro.</i> nyäkura . |
| me (movement away from ..) | <i>pro.</i> nyäkuru . |
| me (movement towards ..) | <i>pro.</i> nyäkuḷ . |
| me (through ..) | <i>pro.</i> nyäkurumurru . |
| means | <i>n.</i> batjiwarr . |
| meantime (in the ..) | <i>n.</i> guwarr . |
| meat | <i>n.</i> bäwarran' . |
| meeting | <i>n.</i> yän ganitji . |
| merely | <i>adv.</i> yana . |
| message | <i>n.</i> dhäwu . |
| method | <i>n.</i> batjiwarr . |
| middle | <i>adv.</i> gandarr . |
| milk | <i>n.</i> ṅamun'kurr . |
| mind | <i>n.</i> gayilinydjil . |
| mine | <i>pro.</i> nyäku . |
| miss | <i>vt.</i> witjarr'yun . |
| mix | <i>vt.</i> gurrumanapan . |
| mob | <i>n.</i> mala (3). |
| moderately | <i>adj.</i> mä ₂ ; <i>adv.</i> mä ₂ . |
| moiety name (the other moiety is called Dhuwa) | <i>n.</i> Yirritja . |
| moiety name (the other moiety name is Yirritja) | <i>n.</i> Dhuwa . |
| morning | <i>adv.</i> godarr' . |
| morning (early hours) | <i>n.</i> djadaw' . |
| mostly | <i>adv.</i> bayiṅ ₁ . |
| mother | <i>n.</i> ṅändi . |
| mother-in-law (often mother's brother's wife) | <i>n.</i> mukul rumaru . |
| motivated (become ..) | <i>vt.</i> djälmiṅgan . |
| mouth | <i>n.</i> dhä ; <i>n.</i> dhurrwara . |
| movement away from speaker | <i>adv.</i> djunama . |
| movement towards them two | <i>pro.</i> dhupalinguḷi . |
| movement towards this person | <i>dem.</i> djinakuḷ . |
| muscle | <i>n.</i> ṅanak . |
| music | <i>n.</i> manikay . |
| music associated with dancing | <i>n.</i> bungul . |
| my | <i>pro.</i> nyäku . |
| myself | <i>pro.</i> nyäkuway . |

N - n

| | |
|--|---|
| naked | <i>adj.</i> warraṅul . |
| name | <i>n.</i> ṅayikaṅa ; <i>n.</i> yäku (1). |
| name given to describe the 'dhuwal' group of languages | <i>n.</i> dhuwal . |
| name of a clan nation and the language they speak (Yirritja) | <i>Pn.</i> Wangurri . |
| near him, her, it | <i>pro.</i> nhangura . |
| near me | <i>pro.</i> nyäkura . |
| near that person | <i>dem.</i> bayikura . |
| near them (plural) | <i>pro.</i> dhanalingura . |

- near them two *pro.* **dhupalingura**.
near this person *dem.* **djinakura**.
near us plural (including the person spoken to) *pro.* **ηalmalingura**.
near us two (excluding the person being spoken to) *pro.* **ηalinyungura**.
near us two (you and I) *pro.* **ηalingura**.
near you (plural) *pro.* **nhumalingura**;
pro. **nyelingura**.
near you (singular) *pro.* **nhungura**.
neck *n.* **djarηgulk**;
n. **mani**;
n. **mayan'**.
need *adj.* **duktuk**.
negative *adv.* **bayaηu**;
adv. **ηangawul**.
neice (woman's brother's child) *n.* **gäthu**.
nephew (woman's brother's child) *n.* **gäthu**.
never *adv.* **bayaηu**;
adv. **ηangawul**.
never mind *adv.* **bayaya**.
new *adj.* **yuta**.
new day *n.* **garkambarr**.
news *n.* **dhäwu**.
next day *adv.* **barkthunday**.
next few days (tomorrow, soon) *adv.* **barkthu**.
next new day *adv.* **godarr'**.
nice *adj.* **latju'**;
vi. **ηuwatji**.
night *n.* **gämuk**.
night time *adv.* **munhaku**.
nightfall *adv.* **munhaku**.
nil *adv.* **ηangawul**.
no *adv.* **bayaηu**;
adv. **ηangawul**;
adv. **yaka**.
no disagreement *adv.* **lonydju'**.
no good *adj.* **barrakiny**.
noise *n.* **rirrakay**.
nominaliser *suff.* **-da₂**;
suff. **-nhara₁**;
suff. **-nyara₂**;
suff. **-ηu**.
none *adv.* **bayaηu**.
normally *adv.* **bayiη₁**.
nose *n.* **gämurru'**;
n. **ηurru**.
not *adv.* **bayaηu**;
adv. **ηangawul**;
adv. **yaka**.
not any *adv.* **bayaηu**.
not at all *adv.* **bayaηu**.
not believe *vi.* **yundhun**.
not understand *vt.* **ηamum**.
nothing *adv.* **bayaηu**;
adv. **ηangawul**.

now *adv.* **djinaj bala.**

O - o

obscured (be ..) *vi.* **djulul'yun.**

obscured (be ..) (plural) *vi.* **djulu'yululyu.**

observe *vt.* **nhäma;**

vt. **nhänu.**

observe (reduplicated means one person does/did it a lot or many people do it) *vt-redup.* **nhäma'nhama.**

observed *vt.* **nhänjal.**

obstruct *vt.* **galmum.**

obstruct (plural) *vt-redup.* **galmu'walmum.**

occur (to ..) *vi.* **malñ'thun.**

of me *pro.* **nyäku.**

of that *dem.* **bayiku.**

of that, for that *dem.* **gunhuku.**

of them (plural) *pro.* **dhanalingu.**

of them (two) *pro.* **dhupalingu.**

of this *dem.* **djinaku.**

of us plural (including the person spoken to) *pro.* **ñalmalingu.**

of us two (excluding the person being spoken to) *pro.* **ñalinyungu.**

of us (yours and mine) *pro.* **ñalingu.**

of you (plural) *pro.* **nhumalingu.**

of you (singular) *pro.* **nhungu.**

of yours (plural) *pro.* **nyelingu.**

off (without power) *vi.* **mukthun.**

off you go! *int.* **gatjuy.**

often *adv.* **bayiñ₁.**

Okay *int.* **ma'.**

okay *adj.* **manymak.**

old man *n.* **wulman.**

old people *adj.* **ñalapalmi;**

n. **worruñu.**

old person with white hair and wisdom *adj.* **ñalapal.**

old woman *n.* **wuluman.**

on and on *adv.* **ga-ga-ga;**

suff. **-a-a-a.**

on him, her, it *pro.* **nhangura.**

on me *pro.* **nyäkura.**

on that person *dem.* **bayikura.**

on that place *dem.* **gunhal.**

on that place, person, thing *dem.* **banhal.**

on them (plural) *pro.* **dhanalingura.**

on them two *pro.* **dhupalingura.**

on this person *dem.* **djinakura.**

on top *n.* **garramat.**

on us plural (including the person spoken to) *pro.* **ñalmalingura.**

on us two (excluding the person being spoken to) *pro.* **ñalinyungura.**

on us two (you and I) *pro.* **ñalingura.**

on you (plural) *pro.* **nhumalingura;**

pro. **nyelingura.**

on you (singular) *pro.* **nhungura.**

on your way *vi.* **gatju.**

- one *adj.* **walima**;
adj. **wangany**;
adj. **widipiya'**.
- one at a time *adv.* **wanga'wangany**.
- one by one *adv.* **mä-wangany**.
- one (feeling and) mind *adv.* **mä-wangany**.
- one group (into .. *adv.* **mä-wangany**.
- one lot (into .. *adv.* **mä-wangany**.
- one of a kind *adj.* **mä-wangany**.
- only *adv.* **yana**.
- open *vi.* **lapthun**.
- open (out in the .. *adv.* **warraṅul**.
- opening *n.* **dhurrwara**.
- option *n.* **batjiwarr**.
- or *conj.* **wo**.
- Originative *suff.* **-kuṅ₁**.
- originating from her *pro.* **nhanguṅ**.
- originating from him *pro.* **nhanguṅ**.
- originating from it *pro.* **nhanguṅ**.
- originating from me, out of me *pro.* **nyäkuṅ**.
- originating from that person *dem.* **bayikuruṅ**.
- originating from that place, idea, thing *dem.* **bayikuṅ**.
- originating from them (plural) *pro.* **dhanalinguṅ**.
- originating from them two *pro.* **dhupalinguṅ**.
- originating from this person *dem.* **djinakuruṅ**.
- originating from this place, thing *dem.* **djinakuṅ**.
- originating from us; out of us (Ex) *pro.* **ṅanapilinguṅ**.
- originating from us plural (including the person spoken to) *pro.* **ṅalmalinguṅ**.
- originating from us two (excluding the person being spoken to) *pro.* **ṅalinyunguṅ**.
- originating from us two (you and I) *pro.* **ṅalinguṅ**.
- originating from you (plural) *pro.* **nhumalinguṅ**;
pro. **nyelinguṅ**.
- originating from you (singular) *pro.* **nhunguṅ**.
- Originator *suff.* **-guṅ₂**;
suff. **-wuṅ**.
- other *adj.* **waripu**.
- other (reduplicated) *adj.* **waripu'waripu**.
- other side *adv.* **raypa**.
- our, of us, for us (1PIExDat) *pro.* **ṅanapilingu**.
- our own (you and I) *pro.* **ṅalinguway ṅali**.
- our (two) (excluding the person being spoken to) *pro.* **ṅalinyungu**.
- our (yours and mine) *pro.* **ṅalingu**.
- ours plural (including the person spoken to) *pro.* **ṅalmalingu**.
- out of this person *dem.* **djinakuruṅ**.
- out of us plural (including the person spoken to) *pro.* **ṅalmalinguṅ**.
- out of us two (excluding the person being spoken to) *pro.* **ṅalinyunguṅ**.
- out of us two (you and I) *pro.* **ṅalinguṅ**.
- out of you (plural) *pro.* **nhumalinguṅ**;
pro. **nyelinguṅ**.
- out of you (singular) *pro.* **nhunguṅ**.
- outside *adv.* **warraṅul**.
- over *n.* **garrwar**.
- overflow *vi.* **dangalkthun**.
- overtake *vi.* **djulktun**.

overtook *vi.* **djułkthuwan.**
 owing *adj.* **rakuny.**
 owner *n.* **waṭaṅu.**

P - p

page *n.* **djorra'.**
 pain (be in ..) *adj.* **barrakiny.**
 pain (be in ..) *vi.* **rirrikthun.**
 pair *adj.* **wulay.**
 palm (of hand) *n.* **goṅ.**
 panic *vi.* **goṅ-wapapayun.**
 paper *n.* **djorra'.**
 paper bark *n.* **raṅan.**
 paper bark container *n.* **dhaniya.**
 part (main ..) *n.* **rumbal.**
 part of the whole *n.* **wāp.**
 pass *vi.* **djułkthun.**
 pass away *vt.* **guṅnharruman.**
 pass on *vt.* **guṅan.**
 passed away *vi.* **dhawar'yuwan.**
 passed by *vi.* **djułkthuwan.**
 path *n.* **batjiwarr.**
 peace *n.* **marrparaṅ.**
 peace (at ..) *vi.* **ḡuwatji.**
 perched above *vi.* **goyum.**
 Perf *suff.* **-wan.**
 perhaps *adv.* **be;**
 adv. **mak.**
 permit *vi.* **yoram.**
 permit! *vi.* **yoṛaṅ.**
 person *n.* **yołḡu.**
 personal *adj.* **dharrpal.**
 person's name *Pn.* **Dipulpuy;**
 Pn. **Djalatjirri;**
 Pn. **Gāmburrwuy;**
 Pn. **Gundjirryirr;**
 Pn. **Mirrinymbal;**
 Pn. **Wanayawa.**
 person's name (bag specifically for gathering cycad) *n.* **mingaminga.**
 person's name (brother to Baṭaṅa, father of Wanayawa and Yotjiṅ) *Pn.* **Makarrwala.**
 person's name (cycad nut) *Pn.* **Bāṭawaṭa.**
 person's name (Dhuwa) *Pn.* **Baparalk.**
 person's name (father of Makarrwala, Baṭaṅa and Djalatjirri) *Pn.* **Lanhupuy.**
 person's name (shrubby tree that produces spear shafts) *Pn.* **Dhalnyirr.**
 person's name (tree species used to produce spear shafts) *Pn.* **Wadawaḡa.**
 person's name (Yirritja) - (proper name for Wanayawa (Dayṅumbu 2) and Yotjiṅ's father, younger brother
 to Makarrwala) *Pn.* **Baṭaṅa.**
 petrol *n.* **ḡarkula.**
 photo *n.* **wuṅuli.**
 pick *vt.* **gulkthun (1);**
 vt. **wanitjuman;**
 vt. **warratthun.**

| | | |
|--|--|--|
| pick up | <i>vi.</i> djongum ; <i>vt.</i> ɲawatthun . | |
| picture | <i>n.</i> bittja' ; <i>n.</i> wuŋuli . | |
| pile | <i>n.</i> ɲurruk . | |
| place | <i>n.</i> gurru ; <i>vt.</i> nhinathungan . | |
| place (at, in, on that .. | <i>dem.</i> ɲunhal . | |
| place (for Dhanu speaking clans) | <i>n.</i> ɲayambalk . | |
| place (many times) | <i>vt-redup.</i> nhina'nhinathungan . | |
| place name | <i>Pn.</i> Yirrkala . | |
| place name (also Yurrwi and known in English as Milingimbi) | <i>Pn.</i> Miliŋinbi . | |
| place name (home place for Lanhupuy and also the name of Lanhupuy's brother. Lanhupuy's descendents are Dhurrkay and Ganybawuy's descendents are Munyarryun and Djirrkura) | <i>Pn.</i> Ganybuwuy . | |
| place name (Milliŋinbi community) | <i>Pn.</i> Yurrwi . | |
| place name (mission community on Elcho Island) | <i>Pn.</i> Galiwin'ku . | |
| place name (the city of Darwin, Northern Territory) | <i>Pn.</i> Maypurrŋa ; <i>Pn.</i> Murrurrŋa . | |
| place one's odour on something | <i>vt.</i> buŋganmiŋgan . | |
| place (used by Warramiri and Wangurri) | <i>n.</i> ɲirrima . | |
| plane | <i>n.</i> biŋayin . | |
| plant name (shorter species of cycad) | <i>n.</i> bäŋwuŋi . | |
| play | <i>vt.</i> wakalŋi . | |
| play around | <i>n.</i> wakal . | |
| please (polite request) | <i>int.</i> buku-djulŋi . | |
| pleasant | <i>adj.</i> latju' . | |
| plural | <i>n.</i> mala (1). | |
| plural marker - overt (used for people) | <i>adj.</i> warra . | |
| point | <i>n.</i> ɲurru . | |
| point (as in point of land) | <i>n.</i> gämurru' . | |
| poke | <i>vt.</i> dharryarryun . | |
| portion of | <i>n.</i> wäp . | |
| possibility | <i>n.</i> batjiwarr . | |
| pour | <i>vt.</i> rarrun . | |
| pour and pour | <i>vt-redup.</i> rarru-rarrun . | |
| pour (used to .. | <i>vt.</i> rarruwarra . | |
| power | <i>n.</i> ganydjarr . | |
| powerless | <i>adj.</i> rakuny . | |
| prayed | <i>vi.</i> dämbumiŋgan . | |
| pretend | <i>vi.</i> birrka' ; <i>vi.</i> birrka'yun ; <i>vt.</i> djäŋgum . | |
| prevent | <i>vt.</i> galmum . | |
| prevent (plural) | <i>vt-redup.</i> galmu'walmum . | |
| primary | <i>adj.</i> ɲurruŋu . | |
| problem | <i>n.</i> gunyambi . | |
| proceed | <i>vi.</i> gatju . | |
| process | <i>n.</i> batjiwarr . | |
| procreate | <i>vt.</i> waka'-ɲurrkam . | |
| produce | <i>vt.</i> ɲamaŋamayun . | |
| professional | <i>adj.</i> djabatj . | |
| proper | <i>adj.</i> dhunḍay ; <i>adv.</i> dhunupa . | |

properly**rely on (negative connotation)**

| | |
|--|---|
| properly | <i>adv.</i> ḡwalyuman. |
| protected | <i>adj.</i> mulka' (2). |
| public | <i>adj.</i> warraḡul. |
| pull out | <i>vt.</i> warrkthun. |
| purse | <i>n.</i> yilipi. |
| push | <i>vt.</i> dur'yun. |
| push (done many times, either by one person or many) | <i>vt-redup.</i> dur'turyun. |
| put | <i>vt.</i> ḡunham; <i>vt.</i> nhinathuḡan. |
| put aside | <i>vt.</i> ḡunham. |
| put down | <i>vt.</i> nhinathuḡan. |
| put down (many times) | <i>vt-redup.</i> nhina'nhinathuḡan. |
| put (many times) | <i>vt-redup.</i> nhina'nhinathuḡan. |
| put on | <i>vt.</i> nhinathuḡan. |
| put on (many times) | <i>vt-redup.</i> nhina'nhinathuḡan. |
| put on top | <i>vt.</i> ḡalthuman. |
| put (vocabulary specific to the collection of cycads) | <i>vt.</i> dhethuḡan. |

Q - q

| | |
|--|--|
| question | <i>vt.</i> dhä-wirrka'yun. |
| quickly | <i>adv.</i> wanhdha. |
| quiet (be ..) | <i>vi.</i> mukthun (1). |
| quite | <i>adj.</i> mä₂; <i>adv.</i> mä₂. |
| quiz | <i>vt.</i> ḡuḡi'-ḡupan. |
| quote (indicates that someone is about to be quoted) | <i>adv.</i> ḡay. |

R - r

| | |
|--|--|
| re-energise | <i>vt.</i> buḡatthuman. |
| reach | <i>vt.</i> ḡayathan. |
| ready (borrowed from English) | <i>adv.</i> reḡi. |
| real | <i>adj.</i> rumbal. |
| recently | <i>adv.</i> barpuru. |
| Reciprocal Relationship | <i>suff.</i> -'manydji. |
| reciprocal relationship | <i>suff.</i> -'manydji. |
| recognise | <i>vt.</i> dharanḡan. |
| reduce | <i>vi.</i> bupuḡjun. |
| reed species with edible corm | <i>n.</i> nyamnyam'; <i>n.</i> nyapurru; <i>n.</i> räkay. |
| reflection | <i>n.</i> wuḡuḡi. |
| Reflexive | <i>suff.</i> -mi. |
| refresh | <i>vt.</i> buḡatthuman. |
| relation | <i>n.</i> ḡuruḡu. |
| relationship term that a man uses for his sister | <i>n.</i> muḡguypa. |
| relative | <i>n.</i> ḡuruḡu. |
| relatively | <i>adj.</i> mä₂; <i>adv.</i> mä₂. |
| rely on | <i>vt.</i> miyarrka-nhäma. |
| rely on (negative connotation) | <i>vt.</i> räy-nhäḡal. |

| | |
|--------------------------------|---|
| remember | <i>vi.</i> guyaŋi. |
| report | <i>vt.</i> rakaram. |
| reproduce | <i>vt.</i> waka'-ŋurkam. |
| request someone's help | <i>vt.</i> mä-lingan. |
| responsibility (not accept ..) | <i>vt.</i> maŋutji-wulam. |
| respect | <i>vt.</i> mä-ŋal'thun. |
| respect (cause .. for) | <i>vt.</i> buŋgatthuman. |
| rest | <i>vi.</i> gayŋiya. |
| rest (plural) | <i>vi-redup.</i> gayŋi'gayŋiya. |
| restrict | <i>vt.</i> galmum. |
| restrict (plural) | <i>vt-redup.</i> galmu'walmum. |
| restricted | <i>adj.</i> dhuyu. |
| return | <i>vi.</i> dirrun; <i>vi.</i> ditjun. |
| reveal | <i>vt.</i> rarrarrkum. |
| rib | <i>n.</i> djamurr. |
| right | <i>adj.</i> dhunḍay; <i>adv.</i> dhunupa. |
| right there | <i>adv.</i> bäyma. |
| right up until | <i>adv.</i> gutjparr'. |
| rinse | <i>vt.</i> lupthuman. |
| ripe | <i>adj.</i> borum (1). |
| river | <i>n.</i> djarŋgulk; <i>n.</i> mani; <i>n.</i> mayañ'. |
| road | <i>n.</i> batjiwarr. |
| rock | <i>n.</i> bäthu. |
| round | <i>adj.</i> burumun'. |
| run | <i>vi.</i> ŋañ'thun. |
| rush | <i>vt.</i> buku-warrwarryun. |

S - s

| | |
|------------------------------|---|
| sacred | <i>adj.</i> dharrpal; <i>adj.</i> dhuyu. |
| sadness | <i>n.</i> warwu. |
| safe | <i>adj.</i> mulka' (2). |
| salty | <i>adj.</i> lurrumu. |
| same | <i>adj.</i> rramaŋi. |
| same place | <i>adv.</i> bäyma. |
| sand | <i>n.</i> garminydjarrk; <i>n.</i> munatha'. |
| Saturday (having hunger) | <i>n.</i> marrya'mi. |
| savour | <i>vt.</i> dhäkay-wiŋ'wiŋdhun. |
| saw | <i>vt.</i> nhäŋal. |
| saw (to cut timber) | <i>n.</i> garrkatji. |
| say | <i>vi.</i> garrun; <i>vt.</i> garru. |
| say (usually ../ used to ..) | <i>vi.</i> garruwarra. |
| scared | <i>vi.</i> biyaŋiyi. |
| scatter | <i>vi.</i> latjuwarr'yun. |
| scrub | <i>vt.</i> rurrwuyun. |
| search | <i>vi.</i> rangam; |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| | <i>vt.</i> rangan. | |
| searching | <i>n.</i> ranganhara. | |
| secret | <i>adj.</i> dhuyu. | |
| secure | <i>adj.</i> mulka' (2). | |
| security | <i>n.</i> marrparaŋ. | |
| see | <i>vt.</i> nhäma; <i>vt.</i> nhäŋu. | |
| see (reduplicated means one person does/did it a lot or many people do it) | | <i>vt-redup.</i> nhäma'nhama. |
| seed | <i>n.</i> maŋutji (2); <i>n.</i> mel. | |
| seek | <i>vi.</i> rangam; <i>vt.</i> rangan. | |
| seize | <i>vt.</i> djakawarrun. | |
| select | <i>vt.</i> djarr'yun. | |
| send | <i>vt.</i> djuj'yun; <i>vt.</i> yängum; <i>vt.</i> yänguman. | |
| send with | <i>vt.</i> djuj'yun. | |
| sense | <i>vt.</i> dhäkay-ŋäma. | |
| separate | <i>adj.</i> bärrkuwaŋ; <i>adv.</i> bärrkuwaŋ; <i>adv.</i> gäna; <i>vi.</i> bärrkuwaŋyumu; <i>vt.</i> guŋanharrun. | |
| separate (to ..) | <i>vt.</i> bärrkuwaŋyuman. | |
| separate (usually ../ used to ..) | <i>vt.</i> bärrkuwaŋyumarra. | |
| sew | <i>vt.</i> dharryarryun. | |
| shade | <i>n.</i> warrow'. | |
| shadow | <i>n.</i> warrow'. | |
| shake | <i>vt.</i> yalkthun. | |
| share | <i>vt.</i> dhä-wumbum. | |
| sharing together | <i>vi.</i> dhä-wumbunhami. | |
| she (also he or it) | <i>pro.</i> nhän₁. | |
| shell | <i>n.</i> ŋaraka. | |
| shells of the cycad nut | <i>n.</i> rarrakrarrak. | |
| shelter | <i>n.</i> gali' (2); <i>n.</i> warrow'. | |
| shocked (be ..) | <i>vi.</i> ŋirrun. | |
| shoe | <i>n.</i> ŋuku. | |
| shoo! | <i>adv.</i> bärrku (2). | |
| short | <i>adj.</i> dhumbuŋ'. | |
| short while | <i>n.</i> guwarr. | |
| should have but didn't | <i>adv.</i> bilan garri. | |
| show | <i>vi.</i> milkum. | |
| show out | <i>vt.</i> waḍalkuman. | |
| show (will ..) | <i>vt.</i> milkun. | |
| shower (have a ..) | <i>vi.</i> waḍapthun. | |
| shut | <i>vt.</i> ḍam'thun; <i>vt.</i> gungam. | |
| sick | <i>adj.</i> barrakiny. | |
| sicken | <i>vi.</i> rirrikthun. | |
| sickness | <i>n.</i> rerri. | |
| sickness (a polite way of talking about a sickness, especially with older people) | | <i>n.</i> ŋambanambatj. |
| side | <i>n.</i> djamurr; | |

| | | | |
|---|------------------|---------------------------------------|--|
| | <i>n.</i> | gali' (1). | |
| side by side | <i>adv.</i> | lonydju' . | |
| side of face | <i>n.</i> | burumun' . | |
| signals a situation that should have happened but didn't | <i>adv.</i> | warri . | |
| silent (be ..) | <i>vi.</i> | mukthun (1). | |
| similar | <i>adj.</i> | rrambaŋi . | |
| sing | <i>vt.</i> | miyaman . | |
| sing (either one person singing many times, or a lot of people singing) | <i>vt-redup.</i> | miya'miyaman . | |
| sing out | <i>vi.</i> | buku-warramat . | |
| singer with a very clear voice | <i>n.</i> | ŋarakawaŋkaŋ . | |
| sister | <i>n.</i> | yapa . | |
| sister (what a man calls his sister) | <i>n.</i> | munguypa . | |
| sister (younger) | <i>n.</i> | yukuyuku . | |
| sit | <i>vi.</i> | nyena . | |
| sit! | <i>vi.</i> | nyenay . | |
| sit | <i>vi.</i> | nyin . | |
| sit around! | <i>vi-redup.</i> | nyena'nyinay . | |
| sit (for a group of people only) | <i>vi.</i> | wurruykay . | |
| sit (for a number of people/things) | <i>vi.</i> | ḍäp̄thun . | |
| sit in water | <i>vi.</i> | buwalun . | |
| sit (plural) | <i>vi-redup.</i> | nyena'nyina . | |
| sit (singular only) | <i>vi.</i> | dhutkay . | |
| sit (usually.. / used to..) | <i>vi.</i> | nyinarra . | |
| site | <i>n.</i> | gurru . | |
| size | <i>n.</i> | rumbal . | |
| skill | <i>n.</i> | gakal' ; räl . | |
| skilled person | <i>n.</i> | räl-wulam . | |
| skillful | <i>adj.</i> | djambatj . | |
| skin | <i>n.</i> | galŋa . | |
| skin name (actually subsection name for a Dhuwa female) | <i>Pn.</i> | Galikali . | |
| skinny person (bones are visible under skin) | <i>n.</i> | ŋarakawaŋkaŋ . | |
| sky | <i>n.</i> | garramat ; garrwar . | |
| sleep | <i>vi.</i> | gayŋiya ; ŋoya . | |
| sleep (used to ..) | <i>vi.</i> | ŋoyarra . | |
| slice | <i>vt.</i> | gulkthun ; mitthun . | |
| small | <i>adj.</i> | yutjuwala' . | |
| small ammount | <i>adj.</i> | lurrkun' . | |
| smash | <i>vt.</i> | bal'pal̄yun . | |
| smashed | <i>vt.</i> | bal'pal̄uwan . | |
| smell | <i>vt.</i> | gunhan ; nhuman . | |
| smell! | <i>vt.</i> | nhumul . | |
| smoothe | <i>vt.</i> | barkthun . | |
| snatch | <i>vt.</i> | djakawarrun . | |
| sniff | <i>vt.</i> | gunhan . | |
| so | <i>conj.</i> | mä ₃ . | |
| soak | <i>vt.</i> | lupthuman . | |
| soil | <i>n.</i> | munatha' . | |
| soldiers | <i>n.</i> | marinju (1). | |
| someone | <i>adv.</i> | be . | |

something else *dem.* **dhika nhä.**
 sometime *adv.* **bilaj;**
 adv. **birrka'miyu.**
 sometimes *adv.* **bayij₁.**
 somewhat *adj.* **mä₂;**
 adv. **mä₂.**
 somewhere *adv.* **be.**
 son (man's child) *n.* **gäthu.**
 song *n.* **manikay.**
 song leader (Yirritja only) *n.* **dalkarra.**
 soon (tomorrow or the next few days) *adv.* **barkthu.**
 sorrow *n.* **warwu.**
 sorrowful and telling others *vi.* **gurrupuru-yalkyalkthun.**
 sort of *dem.* **bitjuwaŋ.**
 sort out *vt.* **mala-yarr'yun.**
 sound *n.* **rirrakay.**
 sour *adj.* **lurrumu.**
 speak *vi.* **garrun.**
 speak! *vi.* **rakaraŋ.**
 speak *vt.* **garru.**
 spiritual power *n.* **mä₁.**
 splitting apart *vi.* **latjuwarr'yun.**
 spoil *vt.* **midikuman.**
 sport *n.* **wakal.**
 spouse (and their clan and land) *n.* **barrkimi.**
 spread *vt.* **barkthun.**
 spring *n.* **maŋutji (3).**
 stand *vi.* **dhäya;**
 vi. **djingaryun.**
 stand (plural) *vi-redup.* **dhäya'thaya.**
 standing around *vi-redup.* **dhäya'thaya.**
 start *vt.* **ŋurru-yirr'yun.**
 startled (be ..) *vi.* **ŋirrun.**
 statement *n.* **dhäwu.**
 steal *vt.* **djakawarrun.**
 step onto something *vt.* **bulukthun.**
 stick *vi.* **mam'thun.**
 stick (as in stick in the throat) *vi.* **gaŋthun.**
 stick (cause to ..) *vt.* **mam'thuman.**
 stick (plural) *vi-redup.* **mam'mamdhun.**
 still *adv.* **yana.**
 still (no wind) *adj.* **rakuny.**
 sting *vt.* **guwarun.**
 stomach *n.* **gulun' (1).**
 stone *n.* **bäthu.**
 stop *vi.* **dhawar'yun.**
 stop (shortened form) *vi.* **gul.**
 store *vt.* **gunham.**
 story *n.* **dhäwu.**
 straight *adj.* **dhunḍay;**
 adv. **dhunupa.**
 straight away *adv.* **djinaj bala.**
 stray *vi.* **winya'yun.**
 stray (reduplicated) *vi-redup.* **winya'winyayun.**

| | | |
|--|--|--|
| street | <i>n.</i> batjiwarr. | |
| strength | <i>n.</i> ganydjarr. | |
| string bag | <i>n.</i> yilipi. | |
| strong | <i>adj.</i> däl. | |
| subsection name (Dhuwa female) | <i>Pn.</i> Galikali. | |
| subsection name (male Dhuwa) | <i>Pn.</i> Burralaŋ'. | |
| Suffix indicating that the word it is attached to has been referred to previously. | <i>suff.</i> -ya. | |
| sugar | <i>n.</i> munatha'. | |
| sun | <i>n.</i> walu. | |
| sunrise | <i>n.</i> djadaw'. | |
| surface | <i>n.</i> ŋapa. | |
| surname used by Wangurri (actually a "likan yäku") | <i>Pn.</i> Dhurrkay. | |
| surprised | <i>vi.</i> ganyim'thun. | |
| surprised (be ..) | <i>vi.</i> nirrun. | |
| suspended | <i>vi.</i> goyum. | |
| swim | <i>vi.</i> lupthun; <i>vi.</i> wadapthun. | |

T - t

| | | |
|--|---|--|
| table | <i>n.</i> bala'pala. | |
| tag question | <i>int.</i> ya; <i>q.</i> ŋanydja. | |
| tag question requiring an affirmative response | <i>q.</i> ŋe. | |
| take | <i>vi.</i> djongum; <i>vt.</i> golam; <i>vt.</i> gutjparru (3); <i>vt.</i> ŋawatthun; <i>vt.</i> warratthun. | |
| take away | <i>vt.</i> djakawarrun. | |
| take-off (as with a plane, car, boat or other vehicle) | <i>vi.</i> nakaman. | |
| talk | <i>vi.</i> garrun; <i>vt.</i> garru. | |
| taste | <i>n.</i> dhäkay; <i>vt.</i> gatjarr'yun. | |
| teach | <i>vt.</i> marŋgiwuŋ. | |
| teacher | <i>n.</i> marŋgiwuŋandami. | |
| tears | <i>n.</i> milkarri. | |
| tease | <i>n.</i> wakal. | |
| tell | <i>vi.</i> garrun. | |
| tell! | <i>vi.</i> rakaraj. | |
| tell | <i>vt.</i> garru; <i>vt.</i> rakaram. | |
| tell a lie | <i>vt.</i> djängum. | |
| tell on | <i>vt.</i> rakaram. | |
| tell (reduplicated) | <i>vt-redup.</i> raka'rakaram. | |
| tell (used to ..) | <i>vt.</i> rakararra. | |
| tell (usually ../ used to ..) | <i>vi.</i> garruwarra. | |
| temperature (hot) | <i>n.</i> gormur'. | |
| temple (at the side of the face) | <i>n.</i> räy. | |
| temple (part of the head between the eye and the ear) | <i>n.</i> miyarrka. | |
| temporal case marker | <i>suff.</i> -dhu₂; <i>suff.</i> -thu₁; | |

temporary

them two (associated with ../ about ..)

- suff.* **-yu₃**.
- temporary *n.* **guwarr**.
- test *vi.* **birrka'yun**.
- test the taste *vt.* **dhākay-wirrka'yun**.
- thankyou (with a sense of indebtedness) *int.* **buku-djulji**.
- that *conj.* **banha**.
- that agent, instrument *dem.* **bayi₂** (1).
- that agent tag *adv.* **ya wayiŋ**.
- that distant place (from ..) *dem.* **dhuwalinguru**.
- that (from ..) *dem.* **beŋuru**.
- that (human object of a transitive verb) *dem.* **banhany**.
- that in close proximity (accusative demonstrative) *dem.* **dhuwany**.
- that (in fairly close proximity, but not as near as "dhaŋu") *dem.* **dhuwan**.
- that (in, on, at that place, person, thing) *dem.* **banhal**.
- that (in the unseen distance or something already mentioned) *dem.* **banha**.
- that person (associated with ../ about ..) *dem.* **bayikuwuy**.
- that person (at, on, beside, near ..) *dem.* **bayikura**.
- that person (from ..) *dem.* **bayikuru**.
- that person (originating from ..) *dem.* **bayikuruŋ**.
- that person (through ..) *dem.* **bayikurumurru**.
- that place, idea, thing (associated with ../ about ..) *dem.* **bayikuy**.
- that place, idea, thing (from ..) *dem.* **bewali**.
- that place, idea, thing (originating from ..) *dem.* **bayikuŋ**.
- that place, idea, thing (through ..) *dem.* **banhawitjan**;
dem. **bayiwitjan**.
- that somewhere nearby *dem.* **dhika**.
- that (through ..) *dem.* **dhuwalitjan**.
- that (through ../ along ..) *dem.* **bawitjan**.
- that time (at ../ during ..) *adv.* **bayinyamiyu**.
- that time tag *adv.* **ya wayiŋ**.
- that (to that place, idea, thing in the unseen distance or already referred to) *dem.* **banhambal**.
- that (towards .. person) *dem.* **bayikul**.
- that unseen *dem.* **dhika**.
- that way *adv.* **djunama**.
- that-Acc *dem.* **ŋunhany**.
- that-Agent *dem.* **ŋunhuŋ** (1).
- that-Assoc (-Hu) *dem.* **ŋunhukuy**.
- that-Assoc (+Hu) *dem.* **ŋunhukuwuy**.
- that-distant *dem.* **ŋunha**.
- that-Orig (-Hu) *dem.* **ŋunhukuŋ**.
- that-Orig (+Hu) *dem.* **ŋunhukuruŋ**.
- that-Temp *dem.* **ŋunhuŋ** (2).
- that's *dem.* **bayiku**.
- their own (plural) *pro.* **dhanalinguway dhanal**.
- their (two) *pro.* **dhupalingu**.
- theirs (plural) *pro.* **dhanalingu**.
- theirs (two) *pro.* **dhupalingu**.
- them plural (associated with ../about ..) *pro.* **dhanalinguruy**.
- them plural (in, at, on, with, beside, near ..) *pro.* **dhanalingura**.
- them plural (movement towards ..) *pro.* **dhanalingul**.
- them plural (object of transitive verb) *pro.* **dhanaliny**.
- them plural (originating from ..) *pro.* **dhanalinguŋ**.
- them plural (through ..) *pro.* **dhanalingurumurru**.
- them two (associated with ../ about ..) *pro.* **dhupalinguruy**.

| | | |
|---|--|----------------------------------|
| them two (from ..) | <i>pro.</i> dhupalinguru. | |
| them two (in ./ at ./ on ./ with ./ beside ./ near ..) | | <i>pro.</i> dhupalingura. |
| them two (movement towards ..) | <i>pro.</i> dhupalinguli. | |
| them two (object of transitive verb) | <i>pro.</i> dhupaliny. | |
| them two (originating from ..) | <i>pro.</i> dhupalinguŋ. | |
| them two (through ..) | <i>pro.</i> dhupalingurumurru. | |
| then | <i>adv.</i> baya; <i>adv.</i> ŋärrun; <i>conj.</i> bala; <i>dem.</i> bayiŋ₂. | |
| then (from ..) | <i>dem.</i> bayawali. | |
| there (close) | <i>adv.</i> bäyma. | |
| there (distant) | <i>dem.</i> ŋunhal. | |
| there (from ..) | <i>dem.</i> beŋuru. | |
| there (in fairly close proximity, but not as near as "dhaŋu") | | <i>dem.</i> dhuwan. |
| there (in the unseen distance or something already mentioned) | | <i>dem.</i> banha. |
| there (to there unseen) | <i>dem.</i> banhambal. | |
| therefore | <i>adv.</i> be; <i>conj.</i> mä₃. | |
| they (plural) | <i>pro.</i> dhanal. | |
| they two | <i>pro.</i> dhupal. | |
| things | <i>n.</i> girri'. | |
| think | <i>vi.</i> birrka'yun; <i>vi.</i> guyaŋi. | |
| this (agent) | <i>dem.</i> djinaŋ (1). | |
| this (for ..) | <i>dem.</i> djinaku. | |
| this (from ..) | <i>dem.</i> dhawuru. | |
| this (in the proximity of the speaker) | <i>dem.</i> dhaŋu. | |
| this non-person (to ..) | <i>dem.</i> dhambal(a). | |
| this person (at ./ on ./ in ./ with ./ beside ./ near ..) | | <i>dem.</i> djinakura. |
| this person (from ..) | <i>dem.</i> djinakuru. | |
| this person (movement towards ..) | <i>dem.</i> djinakuŋ. | |
| this person (originating from ..) | <i>dem.</i> djinakuruŋ. | |
| this person (out of ..) | <i>dem.</i> djinakuruŋ. | |
| this person, place or thing (about ..) | <i>dem.</i> djinakuwuy; <i>dem.</i> djinakuy. | |
| this person, place or thing (associated with ..) | <i>dem.</i> djinakuwuy; <i>dem.</i> djinakuy. | |
| this person (through ..) | <i>dem.</i> djinakurumurru. | |
| this place (at ..) | <i>dem.</i> djinal. | |
| this place or thing (towards ..) | <i>dem.</i> dhaŋumbal. | |
| this place, thing (originating from ..) | <i>dem.</i> djinakuŋ. | |
| this thing or person (object of a transitive verb) | <i>dem.</i> dhaŋuny. | |
| this (through ..) | <i>dem.</i> dhawitjan. | |
| this (time) | <i>dem.</i> djinaŋ (2). | |
| this-way | <i>adv.</i> räli. | |
| three | <i>adj.</i> lurrkun'. | |
| throat | <i>n.</i> djarŋgulk; <i>n.</i> mayaŋ'. | |
| through | <i>suff.</i> -gurumurru; <i>suff.</i> -kurumurru₂; <i>suff.</i> -murru₁; <i>suff.</i> -wurumurru₄. | |
| through him, her, it | <i>pro.</i> nhangurumurru. | |

- through me *pro.* **nyäkurumurru**.
- through that *dem.* **bawitjan**;
dem. **dhuwalitjan**.
- through that (-Hu) *dem.* **ṅunhuwitjan**.
- through that person *dem.* **bayikurumurru**;
dem. **ṅunhukurumurru**.
- through that place, idea, thing *dem.* **banhawitjan**;
dem. **bayiwitjan**.
- through them (plural) *pro.* **dhanalingurumurru**.
- through them two *pro.* **dhupalingurumurru**.
- through this *dem.* **dhawitjan**.
- through this person *dem.* **djinakurumurru**.
- through us *pro.* **ṅalmalingurumurru**;
pro. **ṅanapilingurumurru**.
- through us two (excluding the person being spoken to) *pro.* **ṅalinyungurumurru**.
- through us two (you and I) *pro.* **ṅalingurumurru**.
- through you (plural) *pro.* **nhumalingurumurru**;
pro. **nyelingurumurru**.
- through you (singular) *pro.* **nhungurumurru**.
- throw *vt.* **gutjparru** (2).
- throw away *vt.* **djalkthun**;
vt. **gutjparr'**.
- throw out *vt.* **dupthun**;
vt. **djalkthun**;
vt. **gutjparr'**.
- thus *adv.* **bilanya**;
adv. **bitjan**;
adv. **ya wilanya**;
adv. **ya'**;
dem. **bilinya**.
- thus (often said when an expected noise/circumstance is about to occur) *adv.* **gam'**.
- thus (used to do it ..) *adv.* **bitjarra**.
- tie *vt.* **wapiyan**.
- time *n.* **ḍaykun'**;
n. **walu**.
- time being (for the ..) *n.* **guwarr**.
- to her *pro.* **nhangul**.
- to here *dem.* **dhambal(a)**;
dem. **dhaṅumbal**.
- to him *pro.* **nhangul**.
- to it *pro.* **nhangul**.
- to me *pro.* **nyäkul**.
- to no avail *adv.* **gulkuru**.
- to that *dem.* **ṅunhambal**.
- to that person *dem.* **ṅunhukul(i)**.
- to that place, idea, thing in the unseen distance or already referred to *dem.* **banhambal**.
- to them (plural) *pro.* **dhanalingul**.
- to there (unseen) *dem.* **banhambal**.
- to this (non-person) *dem.* **dhambal(a)**.
- to this person *dem.* **djinakul**.
- to this place, thing *dem.* **dhaṅumbal**.
- to, towards *suff.* **-guli**₃;
suff. **-li**;
suff. **-wuli**₄.

- to us *pro.* **ŋanapilingul**.
to us plural (including the person spoken to) *pro.* **ŋalmalingul(i)**.
to us two (excluding the person being spoken to) *pro.* **ŋalinyungul**.
to us two (you and I) *pro.* **ŋalingul**.
to where *dem.* **nhäli**.
to you (plural) *pro.* **nhumalingul(i)**;
pro. **nyelingul(i)**.
to you (singular) *pro.* **nhungul(i)**.
together *adv.* **rrambaŋi**.
tomorrow *adv.* **barkthunday**.
tomorrow (or soon, next few days) *adv.* **barkthu**.
tongue *n.* **matha**;
n. **ŋänarr**.
took *vt.* **warratthuwan**.
top *n.* **garrwar**;
n. **ŋapa**.
top (at the ..) *n.* **ŋapaŋ**.
totemic ancestors *n.* **waŋarr**.
touch *vt.* **balnhdhurryun**;
vt. **dhäkay-ŋäma**;
vt. **ŋayathan**.
touch (many times) *vt-redup.* **balnhdhu'balnhdhurryun**.
towards that person *dem.* **bayikul**.
track *n.* **batjiwarr**.
traditional healer *n.* **marrŋgitj**.
trail *n.* **batjiwarr**.
travel *vi.* **warr'warrun**.
tree *n.* **darpa**;
n. **gäyu**.
tree name (cypress pine) *n.* **lanapu'**.
tree species (paper bark) *n.* **raŋan**.
tree species used to produce spear shafts *Pn.* **Waḍawada**.
treed area *n.* **diltji** (1).
trick *vt.* **djängum**.
trouble *n.* **gunyambi**;
n. **mari**.
truck *n.* **durak**.
true *adj.* **dhunḍay**;
adj. **gultj**;
adj. **rumbal**;
adj. **yultha**;
adv. **dhunupa**.
truly *adv.* **gal'ŋu**;
adv. **mä-yuwalk**.
truthful *adj.* **dhunḍay**;
adv. **dhunupa**.
try the taste *vt.* **dhäkay-wirrka'yun**.
turn *vi.* **bilyun**.
turn up (to ..) *vi.* **maŋ'thun**.
turtle *n.* **mirrinyu**.
turtle (sea turtle) *n.* **miyapunu**.
two *adj.* **burrpar**.
two (this is the general word for two. The specifically Wangurri word is "burrpar") *adj.* **märrma'**.
tyre *n.* **ŋuku**.

U - u

- um *int.* **nhäpa.**
- unable to *adv.* **gulkuru.**
- unclear *adj.* **buwayak.**
- under *adv.* **ḡoy.**
- understand *vt.* **dharanḡan.**
- unique *adj.* **mä-wanḡany.**
- unknowing *adj.* **bawa'.**
- unnamed things *n.* **nhä mala.**
- unsuccessful *adj.* **gulkuru.**
- unsure *vt.* **mä-yumbal'yun.**
- until *adv.* **baya.**
- untrue *adj.* **nyäl'.**
- unwell (be ..) *vi.* **rirrikthun.**
- up until *adv.* **dhäkay.**
- upper *n.* **garrwar.**
- upper arm *n.* **barka.**
- us including you (associated with ../ about..) *pro.* **ḡalmalinguruy.**
- us plural (excluding the person being spoken to) (associated with ../ about ..) *pro.* **ḡanapilinguruy.**
- us plural (including the person spoken to) (for ..) *pro.* **ḡalmalingu.**
- us plural (including the person spoken to) (in ../ at ../ on ../ with ../ near ../ beside..) *pro.* **ḡalmalingura.**
- us plural (including the person spoken to) (movement towards ..) *pro.* **ḡalmalingul(i).**
- us plural (including the person spoken to) (object of transitive verb) *pro.* **ḡalmaliny.**
- us plural (including the person spoken to) (originating from ../ out of ..) *pro.* **ḡalmalinguḡ.**
- us two (but not you) (object of transitive verb) *pro.* **ḡalinyuny.**
- us two (excluding the person being spoken to) (associated with ../ about ..) *pro.* **ḡalinyunguruy.**
- us two (excluding the person being spoken to) (in../ at../ on../ near../ beside../ with..) *pro.* **ḡalinyungura.**
- us two (excluding the person being spoken to) (movement away from ..) *pro.* **ḡalinyunguru.**
- us two (excluding the person being spoken to) (originating from..) *pro.* **ḡalinyunguḡ.**
- us two (excluding the person being spoken to) (through..) *pro.* **ḡalinyungurumurru.**
- us two (you and I) (associated with../ / about..) *pro.* **ḡalinguruy.**
- us two (you and I) (in../ at../ on../ near../ with../ beside..) *pro.* **ḡalingura.**
- us two (you and I) (movement away from ..) *pro.* **ḡalinguru.**
- us two (you and I) (movement towards ..) *pro.* **ḡalingul.**
- us two (you and I) (object of transitive verb) *pro.* **ḡaliny.**
- us two (you and I) (originating from ../ out of..) *pro.* **ḡalinguḡ.**
- us two (you and I) (through..) *pro.* **ḡalingurumurru.**
- us (1 Pl Ex Acc) *pro.* **ḡanapiliny.**
- used to *adv.* **bayiḡ;**
suff. **-rra.**
- used to carry *vt.* **wutjarruwarra.**
- used to come *vi.* **ḡarrarra.**
- used to come (for three or more people) *vt.* **ḡaykarra.**
- used to do thus *adv.* **bitjarra.**
- used to go *vi.* **ḡarrarra.**
- used to go (for three or more people) *vt.* **ḡaykarra.**
- used to pour *vt.* **rarruwarra.**
- used to say *vi.* **garruwarra.**
- used to sit *vi.* **nyinarra.**
- used to sleep *vi.* **ḡoyarra.**
- used to tell *vi.* **garruwarra;**

| | | |
|--------------|-------------|---------------------------|
| | <i>vt.</i> | rakararra. |
| usually | <i>adv.</i> | bayiŋ₁. |
| usually come | <i>vi.</i> | ŋarrarra. |
| usually go | <i>vi.</i> | ŋarrarra. |
| usually say | <i>vi.</i> | garruwarra. |
| usually sit | <i>vi.</i> | nyinarra. |
| usually tell | <i>vi.</i> | garruwarra. |

V - v

| | | |
|--|------------------|--|
| vanish | <i>vi.</i> | winya'yun. |
| vanish (reduplicated) | <i>vi-redup.</i> | winya'winyayun. |
| variety | <i>adj.</i> | waripu'waripu. |
| verb suffix for neutral form of group 2A verbs | <i>suff.</i> | -ma₁. |
| verbalising suffix | <i>suff.</i> | -dhu₋₂; |
| | | <i>suff.</i> -thu₋₁; |
| | | <i>suff.</i> -yu₋₃. |
| very | <i>adv.</i> | marimi; |
| | <i>adv.</i> | yulŋum. |
| very long | <i>adj.</i> | goy'-wekarra. |

W - w

| | | |
|--|-------------|---------------------------------|
| wail | <i>vi.</i> | warwu-walapum. |
| waist | <i>n.</i> | gandarr. |
| wait | <i>vi.</i> | gälkuŋam. |
| walk a lot | <i>vi.</i> | ŋarra'ŋarra. |
| walk around | <i>vi.</i> | ŋarra'ŋarra. |
| walk (many people) | <i>vi.</i> | ŋarra'ŋarra. |
| want | <i>adj.</i> | duktuk; |
| | <i>vi.</i> | djäl. |
| warm up | <i>vi.</i> | ratjun. |
| wash | <i>vi.</i> | wadapthun; |
| | <i>vt.</i> | rurrwuyun. |
| waste away | <i>vi.</i> | yir'yun. |
| water | <i>n.</i> | gapu; |
| | <i>n.</i> | makati; |
| | <i>n.</i> | ŋarkula. |
| waterhole | <i>n.</i> | gulun' (2); |
| | <i>n.</i> | maŋutji (3). |
| way | <i>n.</i> | batjiwarr. |
| way of life | <i>n.</i> | rom. |
| we (exclusive) | <i>pro.</i> | ŋanapu. |
| we plural (including the person spoken to) | <i>pro.</i> | ŋalma. |
| we two (but not you) | <i>pro.</i> | ŋalinyu. |
| we two (you and I) | <i>pro.</i> | ŋali. |
| we two (you and I) (object of transitive verb) | <i>pro.</i> | ŋaliny. |
| we two (you and I) ourselves | <i>pro.</i> | ŋalinguway ŋali. |
| welcoming | <i>adj.</i> | mä-ŋuwatji. |
| well | <i>adj.</i> | manymak; |
| | <i>n.</i> | maŋutji (3). |
| went ahead | <i>vi.</i> | djulku₁thuan. |

| | |
|--|--|
| went downhill | <i>vi.</i> dhuniyan. |
| went downhill (plural) | <i>vi-redup.</i> dhuni'dhuniyan. |
| went (for three or more people) | <i>vi.</i> ɲaykan. |
| wet (get ..) | <i>vi.</i> wadapthun. |
| what | <i>dem.</i> nhä. |
| what number? | <i>q.</i> nhämunha'. |
| what time | <i>q.</i> nhätha. |
| what (to..) | <i>dem.</i> nhäli. |
| what to do | <i>q.</i> nhalpiyan. |
| whatever else | <i>n.</i> ɲunhuŋ-nhä. |
| whats-a-name | <i>n.</i> wälaju. |
| whats-his-name | <i>n.</i> wälangu. |
| wheel | <i>n.</i> ɲuku. |
| when | <i>adv.</i> baya; <i>conj.</i> banha; <i>q.</i> nhätha. |
| where | <i>adv.</i> ɲala; <i>adv.</i> wanha; <i>conj.</i> banha. |
| where? | <i>q.</i> ɲala; <i>q.</i> wanha. |
| which | <i>conj.</i> banha. |
| which (human object of a transitive verb) | <i>dem.</i> banhany. |
| which way | <i>dem.</i> nhäli. |
| white | <i>adj.</i> watharr. |
| white person | <i>n.</i> balanda; <i>n.</i> ɲäpaki'; <i>n.</i> wurrapanda. |
| who | <i>conj.</i> banha; <i>q.</i> yol. |
| whole lot | <i>n.</i> bukmak. |
| whole lump of something | <i>n.</i> ɲukumi. |
| wind | <i>n.</i> wäŋi. |
| wiped out | <i>vi.</i> buwayatji. |
| with him, her, it | <i>pro.</i> nhangura. |
| with me | <i>pro.</i> nyäkura. |
| with them (plural) | <i>pro.</i> dhanalingura. |
| with them two | <i>pro.</i> dhupalingura. |
| with this person | <i>dem.</i> djinakura. |
| with us plural (including the person spoken to) | <i>pro.</i> ɲalmalingura. |
| with us two (excluding the person being spoken to) | <i>pro.</i> ɲalinyungura. |
| with us two (you and I) | <i>pro.</i> ɲalingura. |
| with you (plural) | <i>pro.</i> nhumalingura; <i>pro.</i> nyelingura. |
| with you (singular) | <i>pro.</i> nhungura. |
| withdraw money | <i>vt.</i> gulkthun. |
| without | <i>suff.</i> -nharra. |
| without food or money | <i>adj.</i> dhäpark'. |
| without power (electricity, mechanical) | <i>vi.</i> mukthun. |
| woman | <i>n.</i> miyalk. |
| woman's brother's child | <i>n.</i> gäthu. |
| woods | <i>n.</i> diltji (1). |
| word | <i>n.</i> dhäruk; <i>n.</i> ɲänarr. |

| | |
|---------------------|--|
| work | <i>n.</i> djäma ; <i>n.</i> wark' ; <i>vi.</i> warkthun . |
| workers (become ..) | <i>vi.</i> djämmamiyin . |
| world | <i>n.</i> munatha' . |
| worry | <i>vi.</i> warwuyun . |
| worship | <i>vt.</i> mä-ŋal'thun . |
| wrapped up | <i>adj.</i> dämbu-lumbak . |
| wrongly think | <i>vi.</i> birrka' . |

Y - y

| | |
|---|--|
| year | <i>n.</i> dhungarra . |
| yes | <i>adv.</i> yow . |
| Yesterday | <i>adv.</i> yawungu . |
| yesterday | <i>adv.</i> barpuru . |
| you (plural) | <i>pro.</i> nhuma ; <i>pro.</i> nyeli . |
| you plural (associated with .., (about .. | <i>pro.</i> nhumalinguruy . |
| you plural (associated with ../ about .. | <i>pro.</i> nyelinguruy . |
| you plural (for .., (of .. | <i>pro.</i> nhumalingu . |
| you plural (from.. | <i>pro.</i> nhumalinguru . |
| you plural (from .. | <i>pro.</i> nyelinguru . |
| you plural (in.. /on.. /at.. /with.. /beside.. /near.. | <i>pro.</i> nyelingura . |
| you plural (in.., (on.., (at..,(with.., (beside.., (near.. | <i>pro.</i> nhumalingura . |
| you plural (movement towards.. | <i>pro.</i> nyelingul(i) . |
| you plural (object of a transitive verb) | <i>pro.</i> nyeliny . |
| you plural (object of transitive verb) | <i>pro.</i> nhumaliny . |
| you plural (originating from.. / out of.. | <i>pro.</i> nyelingun . |
| you plural (originating from.., (out of.. | <i>pro.</i> nhumalingun . |
| you plural (through .. | <i>pro.</i> nhumalingurumurru ; <i>pro.</i> nyelingurumurru . |
| you plural (to.. | <i>pro.</i> nhumalingul(i) . |
| you (singular) | <i>pro.</i> nhunu . |
| you singular (associated with .. / about .. | <i>pro.</i> nhunguruy . |
| you singular (in.., /on.., /at.., /with.., /beside.., /near.. | <i>pro.</i> nhungura . |
| you singular (movement away from .. | <i>pro.</i> nhunguru . |
| you singular (object of verb) | <i>pro.</i> nhuna . |
| you singular (originating from .. / out of .. | <i>pro.</i> nhungun . |
| you singular (through .. | <i>pro.</i> nhungurumurru . |
| you singular (towards .. | <i>pro.</i> nhungul(i) . |
| young | <i>adj.</i> yutjuwala' . |
| younger sibling | <i>n.</i> yukuyuku . |
| your own (singular) | <i>pro.</i> nhunguway . |
| your (plural) | <i>pro.</i> nhumalingu ; <i>pro.</i> nyelingu . |
| your (singular) | <i>pro.</i> nhungu . |
| yours (singular) | <i>pro.</i> nhungu . |

Total number of entries: 1764